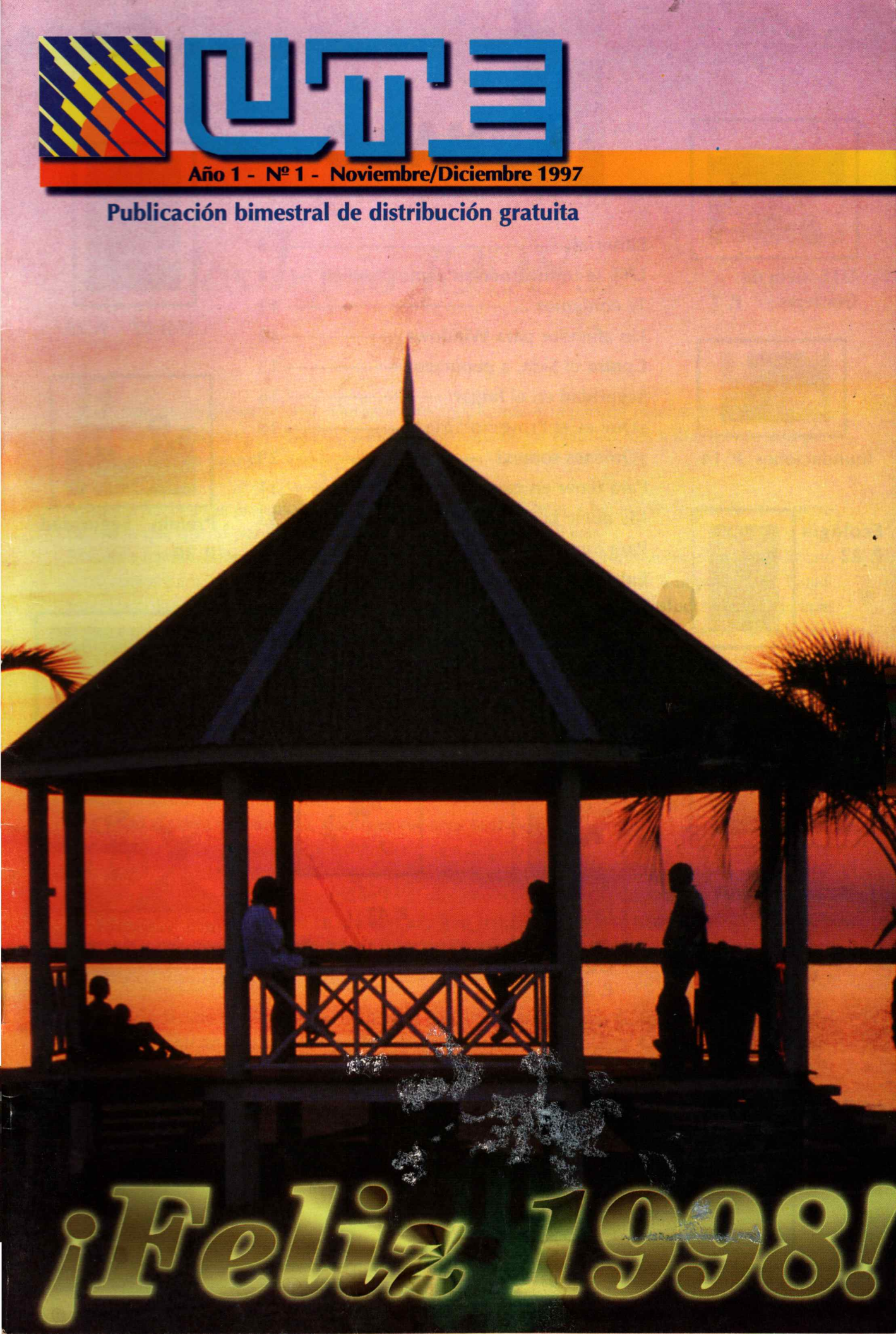
UTE

Año 1 - Nº 1 - Noviembre/Diciembre 1997

Publicación bimestral de distribución gratuita



SUMARIO

UTE fuera de fronteras P. 7

Inundaciones P. 14

Ecología P. 22

Premio Medio ambiente P. 24

Editorial — 3
UTE se transforma, su gente también — 4
Te contamos ... — 11
Un afinador para Windows — 12
Contra el Sida, a pepinazos — 13
Seguridad en el hogar — 16
¿Qué es el Proyecto Sirio? — 18
¿Quiénes somos? — 29
Para tener en cuenta — 31
Me duele la Columna — 33
Para nuestra casa — 36
Entretenimientos — 37
Papá Noel — 40
Reingeniería — 44
Vacaciones — 49
Buzón — 50

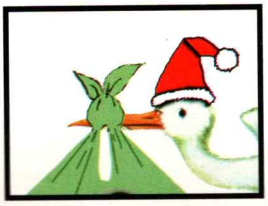
EMI 97' P. 25

Premio Seguridad P. 30

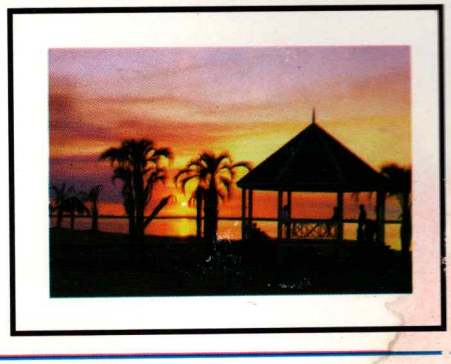
Club de Pesca P. 32

Cultura P. 38

Tu página P. 42



Entre nosotros P. 46



Nuestra Portada: *"El Country el Faro"*
Libro: "Así es Uruguay" - Foto: Roberto Riverti
Agradecemos la colaboración de la Sra. Marisol Nicoletti que gentilmente cedió el material gráfico de su libro "Así es Uruguay" para utilizar en esta publicación.

Juntos hacia 1998...

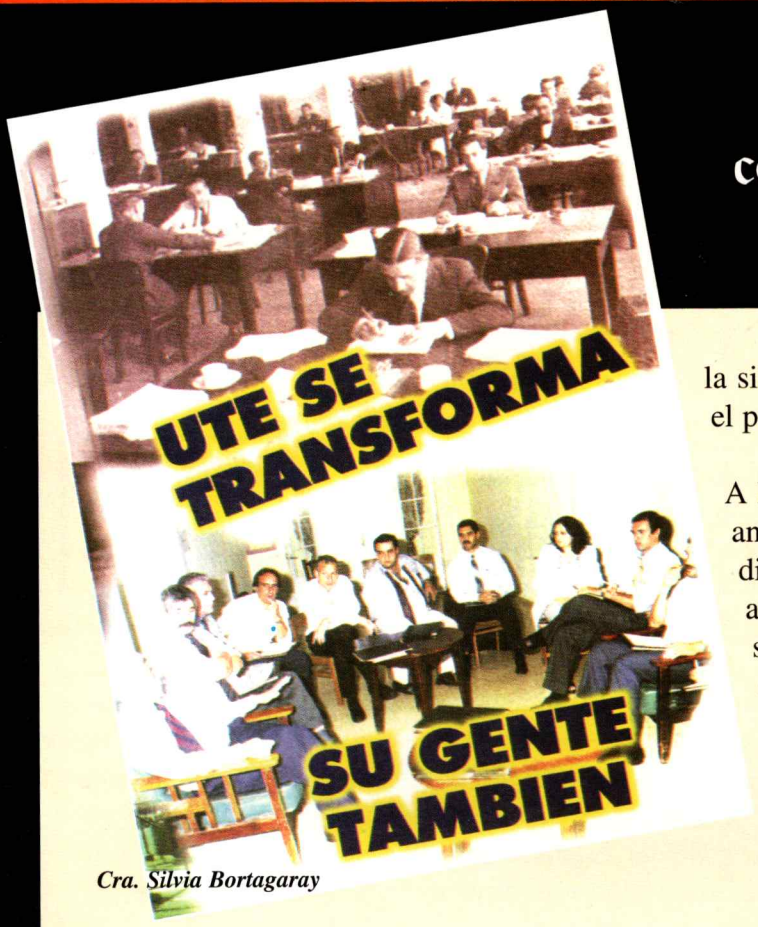
Estamos finalizando 1997. Durante este año, hemos compartido muchas horas de trabajo, éxitos, fracasos, problemas, temores, esperanzas. En realidad, día a día, hemos compartido nuestra vida misma.

Mirando hacia atrás podemos hacer un balance de lo que hemos hecho, de lo que hemos logrado, de lo que quedó por el camino, de lo que nos queda por hacer.
Mirando hacia adelante, tenemos un largo camino a recorrer. La empresa necesita de cada uno de nosotros para seguir cumpliendo su objetivo de servir cada vez mejor a la población. Nosotros, los colaboradores de esta empresa, que cada día aportamos nuestro esfuerzo, nuestra capacidad y nuestro corazón, necesitamos que nuestro trabajo se convierta en una fuente de satisfacción personal.

Para eso, desde esta revista, buscamos establecer líneas de comunicación abierta, para que en un camino de ida y vuelta podamos llegar a una visión de todos, unir nuestros esfuerzos, valorando nuestras diferencias y aprovechándolas como fuente inagotable de riqueza.

Porque creemos que lo más importante que tiene cualquier empresa es la gente que trabaja en ella, y no alcanza con decirlo, sino que nuestros hechos deben demostrarlo; porque sabemos que no es posible que una empresa sea exitosa a largo plazo, sin que haya éxito a nivel personal; porque pensamos que todos los seres humanos tenemos el derecho de ser felices en nuestro trabajo y de desarrollarnos a través de él, deseamos que este año que comienza nos encuentre integrando un gran equipo en el cual cada uno sienta que tiene su lugar, que es respetado y valorado y que puede trabajar por un futuro mejor para nuestra empresa y para cada uno de nosotros.

Y en estas fechas tan especiales, tiempo de paz, de reconciliación, de solidaridad y sobre todo de esperanza en un futuro mejor y más feliz, queremos hacerles llegar nuestros saludos y el deseo de que en este año que se acerca vean cumplidos todos sus sueños y esperanzas y haya alegría y felicidad en vuestros hogares.



Cra. Silvia Bortagaray

"Para ver claro, basta con cambiar la dirección de la mirada"

El 24 de octubre se realizó en el teatro "El Galpón", la jornada de " Análisis de los cambios venideros, estilos gerenciales y contribución de la mujer a ello". Bajo el lema de " Ute se transforma, su gente también", se reunieron allí más de 400 funcionarios de UTE de todo el país. En la apertura de la jornada, el Dr. Ronald Pais, director de UTE, hizo especial hincapié en el aporte de la mujer a la sociedad y en el importante rol integrador que ésta cumple más allá del ámbito de la empresa.

La actividad académica se desarrolló en el marco de la exposición del Ing, Carlos Milans, " Una nueva visión, hacia un cambio que se procesa" la que fue enriquecida por el aporte de distintos especialistas: la historiadora Graciela Sapriza, el sociólogo Rafael Bayce y la Psicóloga Olga Díaz que profundizaron en aspectos históricos, sociológicos y psicológicos; se aportaron además, datos sobre la situación laboral de la mujer en el mundo, el país y la U.T.E.

A lo largo de las exposiciones se realizó un análisis de la evolución de la realidad mundial, de las características de la sociedad actual, de los cambios generacionales que se han producido, su influencia sobre el mundo empresario de hoy y su relación con los valores requeridos en las empresas para lograr éxito en un entorno competitivo e incierto.

La sociedad actual

Profundizando en el estudio de la sociedad actual, nos encontramos con que hay tres tipos de "clubs invisibles" a los que pertenece el 65% de la población:

- el " agrario", que quiere mantener el "status quo", rechaza el cambio y el riesgo, es tribal, estable, clasista y nostálgico;

- el "industrial", que vive en un mundo de competencia, agresión, materialismo, descubrimiento, inteligencia, independencia;

- el "post industrial", al que le preocupa la conservación del medio ambiente, la salud y la educación, la apertura y la autonomía, la interdependencia y el uso de la escala humana en todas las actividades.

"No estoy de acuerdo con una sola palabra de lo que usted dice, pero defenderé hasta la muerte su derecho a decirlo"
Voltaire

REVISANDO PARADIGMAS

Cada cultura tiene una forma particular de masculinizar a sus hombres y feminizar a sus mujeres.

Cada época construye un modelo de hombre y un modelo de mujer, que la generación siguiente revisa, cambia o reproduce.

Las Organizaciones están conformadas por hombres y mujeres inmersos en una época y una cultura, que conviven y cuestionan sus valores y revisan permanentemente sus paradigmas.

Encarar en la Empresa nuevos estilos de liderazgo, crear otra forma de relacionamiento entre nosotros, es una manera de transformarnos.

Cuando miembros de estos "clubs" coexisten en la sociedad, en la empresa, se producen naturalmente "choques culturales", que suelen ser, en la vida cotidiana, mucho más importantes de lo que realmente se cree.

Esto, agregado al funcionamiento con altos niveles de estrés y de incertidumbre de las organizaciones, la necesidad de enfrentar procesos acelerados de cambio tecnológico y comunicacional, los fuertes requisitos que impone la variación y especialización de los entornos, ha determinado que las empresas deban adecuar sus modelos de gestión para poder sobrevivir. En esta situación, han resultado particularmente útiles ciertas características que las mujeres han desarrollado aunque no por ser mujeres, sino como consecuencia de la subordinación a la que históricamente han estado sometidas.

¿ Qué pasa en Uruguay y en la U.T.E?

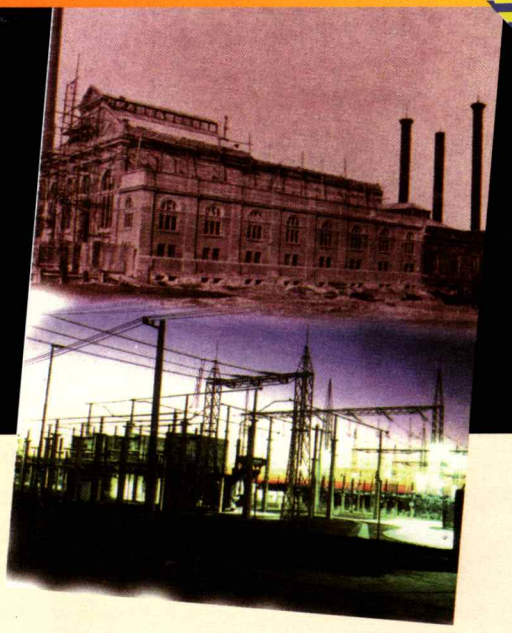
La historiadora Graciela Sapriza, en un análisis del protagonismo de la mujer en la historia de nuestro país, mostró la evolución de la situación de la mujer en el Uruguay, destacando el papel cumplido por algunas mujeres famosas en dicha evolución. Señaló además la creciente incorporación de la mujer al mercado laboral.

La psicóloga Olga Díaz, en su exposición, "El techo de cristal, una lectura psicológica", realizó un análisis de la situación de las mujeres en U.T.E. a partir de talleres, encuestas y entrevistas realizadas a hombres y mujeres de la empresa; y nos dejó algunos elementos de reflexión. "La falta de modelos femeninos en puestos de dirección con los cuales identificarse, puede llevar a la mujer a la pérdida de la identidad femenina y a desplazarse, en forma más o menos conciente, hacia modelos de comportamientos masculinos".
"La empresa es muy exigente a la hora de legitimar la gestión de sus mujeres. En la creencia de que para aspirar a ser elegida en un puesto de dirección es aconsejable disimular su pertenencia al género femenino, intenta evitar actitudes descalificadoras e incompatibles con lo que la empresa espera de sus altas jerarquías. Un costo a pagar puede ser recibir calificativos de insensible, fría y hasta ¿ masculina?".

En "¿Quienes somos?" se muestran algunos de los datos del personal de U.T.E., discriminados por sexo, expuestos en la jornada.

"Un viaje a mil kilómetros comienza a un paso"

"El problema de nuestro tiempo
es que el futuro ya no es lo que era"



La nueva visión de la dirección :

Si las empresas quieren sobrevivir en el entorno actual, deben reconsiderar sus estilos de dirección, sus paradigmas y sus valores; adoptar una nueva visión que implica:

- fomentar el concepto de sinergia

- organizaciones sin privilegios ni discriminaciones

- no suprimir ni lo masculino en lo femenino, ni lo femenino en lo masculino

- política de igualdad de oportunidades

- crear una empresa donde todos puedan desarrollar su potencial

- considerar la relación trabajo/vida familiar facilitando la integración de ambos

- promover estructuras planas, flexibles, descentralizadas y creativas.

En esta nueva visión, han resultado realmente exitosos, aspectos que han caracterizado al estilo de dirección denominado como " femenino": la cooperación, el trabajo en equipo, la búsqueda de la calidad, la resolución de problemas en forma intuitivo-racional y características clave como el control reducido, la comprensión, la colaboración y altos niveles de rendimiento.

Reflexiones finales

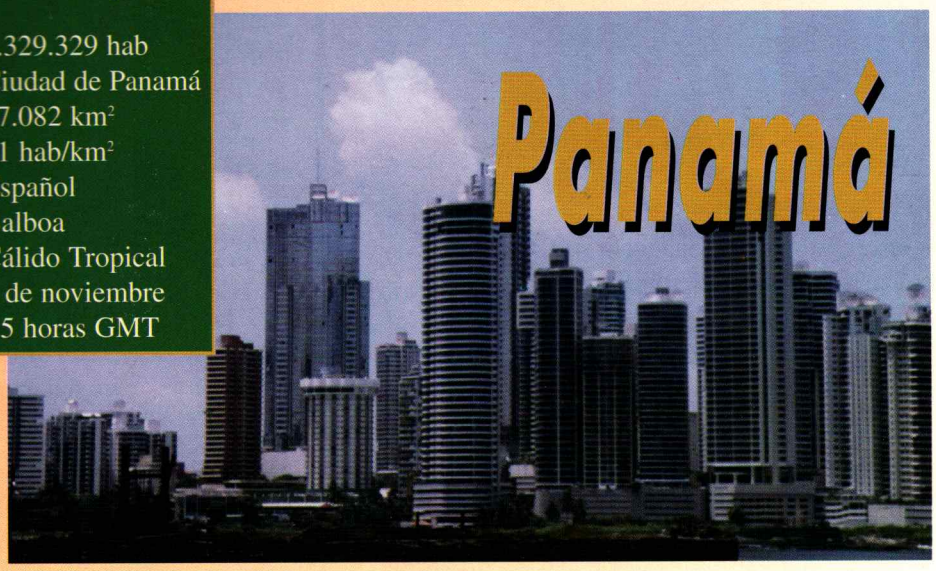
El Ing. Milans señaló la importancia de cambiar los valores, rescatando aquellos que tradicionalmente han estado asociados al estilo femenino, como forma de preparar a la empresa para sobrevivir en un entorno peligroso e incierto.

Y como reflexión final, las palabras del sociólogo Bayce: **"es crecientemente importante que todos los niveles entiendan que su legitimidad y su status no están básicamente dados por su posición en el organigrama o en la jerarquía vertical de la pirámide, sino que, si no adquiere las características deseables por las nuevas generaciones, legitimadas por el saber y por la utilidad interpersonal en lo emocional, en lo valorativo y en lo cognitivo, no van a tener realmente incidencia y no van a cumplir realmente con la funcionalidad de su cargo".**

Esta jornada buscaba promover el análisis y la reflexión sobre los valores que nuestra empresa necesita para sobrevivir, buscaba dar un paso adelante, al que deben seguir muchos más, en la búsqueda de la eficiencia y el desarrollo. Por el 24 de octubre de 1997: objetivo cumplido.

UNA EXPERIENCIA DIFERENTE

PANAMÁ	
Población	2.329.329 hab
Capital	Ciudad de Panamá
Área	77.082 km²
Densidad demográfica	31 hab/km²
Idioma oficial	Español
Moneda	Balboa
Clima	Cálido Tropical
Fiesta Nacional	3 de noviembre
Hora Oficial	- 5 horas GMT



Ing. Silvana Romero

U.T.E., a través de Consultoría Externa realizó dos proyectos en la Universidad de Panamá, el Proyecto de Ingeniería de Sistemas y el Proyecto de Mejoramiento Administrativo, Gerencial y Organizacional en los que participaron 12 personas de U.T.E. Las actividades comenzaron el 8/1/96 y finalizaron el 8/8/97.

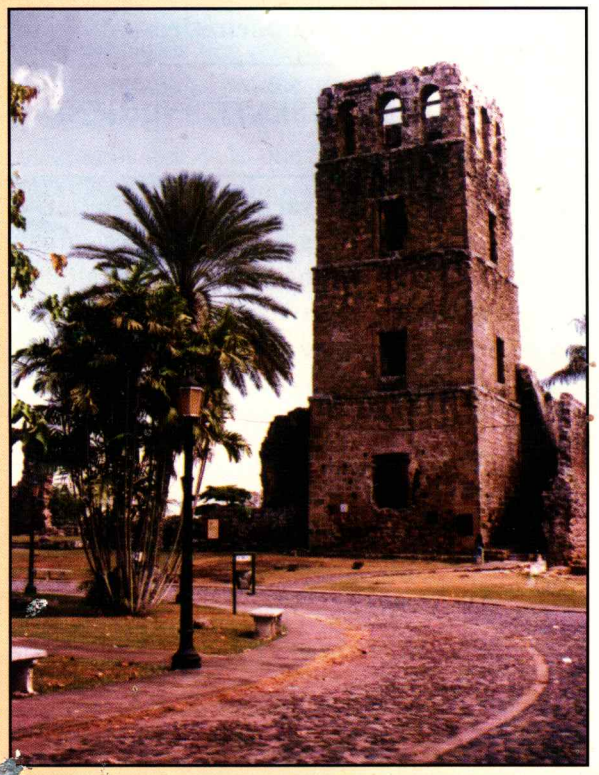
La Universidad de Panamá es grande y compleja, integrada por 15 Facultades, 8 Centros Regionales Universitarios dispersos geográficamente en todo el país y 3 Universidades Populares, las que tienen la perspectiva de convertirse en universidades del Trabajo. El trabajo estuvo orientado a realizar un diagnóstico de la gestión universitaria, en sus aspectos administrativos, gerenciales y organizacionales para posteriormente elaborar un plan de mejoramiento y una propuesta de implantación de las soluciones recomendadas.

Fue una experiencia realmente enriquecedora, tanto desde el punto de vista profesional como en lo personal y humano y queremos compartir ahora algunos aspectos vivenciales, anecdóticos y culturales.

CAPITAL DE GRANDES CONTRASTES

Ciudad de Panamá, capital de Panamá, está ubicada sobre las costas del Océano Pacífico con una espectacular rambla costanera, la Avenida Balboa. En el extremo oeste de la avenida se levanta un bloque de edificios ultramodernos. En el extremo opuesto, se levanta el Casco Viejo, zona cargada de historia, con construcciones del siglo pasado, muy pintorescas, con su Catedral, la casa de la Presidencia de la República, las bóvedas, las ruinas del Convento de Santo Domingo y de la Compañía de Jesús y una gran cantidad de monumentos históricos y tradicionales.

En el centro de la ciudad, se encuentra la Ciudad Universitaria, Octavio Méndez Pereira llamada así en honor al primer rector que tuvo la Universidad de Panamá, donde se desarrolló nuestro proyecto. En un mismo predio que constituye el Campus Univer-



sitario, conviven las Oficinas Centrales, las distintas Facultades e Institutos que la integran y todos los servicios asociados, (Cafeterías, Farmacia, Centro de Cómputos y la Capilla Universitaria).

UN PAÍS DE COSTAS

Cruzar el país del Pacífico al Caribe lleva unas tres horas, aunque la distancia sea solamente de ochenta kilómetros. El tránsito es complicado y las carreteras angostas y peligrosas. Durante el trayecto se atraviesa una zona selvática, que es una reserva ecológica y una zona de montañas donde nace la Cordillera de los Andes.

Encontramos distintas poblaciones entre las que tiene un encanto particular el pueblo de Portobelo, sobre el Mar Caribe, donde están las ruinas de la Fortaleza de San Felipe, de la época de la colonia española en la que se defendían de los ataques de los piratas. Fueron construidas con roca, y todo el relleno de las murallas, de aproximadamente un metro y medio de ancho, está hecho de coral sacado de los arrecifes que se encontraban en la costa.

Las islas tanto en el Pacífico como en el Caribe son paradisíacas, con pueblitos pintorescos a los que todavía no ha llegado el desarrollo. Las aguas son cálidas todo el año, de un color verde azulado intenso y transparente que permite ver el fondo, los peces y las plantas subacuáticas.

PASADO Y PRESENTE INDÍGENA

Conviven en Panamá varias culturas indígenas, que conservan sus rasgos y tradiciones características. Estos pueblos no alcanzaron el alto nivel de las civilizaciones maya e inca, pero sí recibieron cierta influencia de ambas, que se refleja en sus trabajos artesanales.

Los indios Guaymíes viven de la venta de artículos tradicionales como las "chaquiras", colgantes de cuentas de colores para adornar el cuello, las "chácaras", carteras tejidas con piolas de colores, y el traje y sombrero guaymí.

Los indios Kunas trabajan artesanalmente produciendo "molas", especie de tapices hechos con telas de diferentes colores y en los que se bordan animales, flores y otros símbolos característicos de su cultura.

Los indios del Darién producen tallas en maderas semipreciosas como el cocobolo, nazareno y balso.

EL CANAL DE PANAMÁ

El Canal de Panamá es una de las más majestuosas obras de ingeniería en la historia de la humanidad, considerado la octava maravilla del mundo. Permite a los barcos transportarse entre los Océanos Pacífico y Atlántico.

En 1880, Ferdinand de Lesseps, quien acababa de triunfar en la construcción del Canal de Suez, comenzó acciones para financiar la construcción de un canal en Panamá.

En 1903, Panamá y Estados Unidos firmaron un tratado mediante el cual los Estados Unidos emprendieron la construcción del canal a través del Istmo. La obra tomó diez años, el trabajo de más de 75.000 hombres y mujeres y unos US$ 400 millones para su culminación, debiéndose vencer problemas sin precedentes: enfer-

medades tropicales, la geología del Istmo, entre otros.

El Canal se abrió al tráfico marítimo el 15 de agosto de 1914 y desde entonces, más de 800.000 barcos han transitado el Canal. El programa de mantenimiento lo ha conservado en óptimas condiciones de operación, su cauce se ha enderezado, ensanchado y profundizado, lo que ha reducido el tiempo de tránsito por el Canal.

Desde 1979, en virtud de un tratado firmado por Panamá y Estados Unidos conocido como los Acuerdos Torrijos - Carter, se dispuso la eliminación de la Zona del Canal y la creciente participación de los panameños en su administración. A partir del 31 de diciembre de 1999, el Canal será administrado exclusivamente por los panameños, desafío para el que se están preparando.

Para navegar por el Canal se debe abonar un peaje, cuyo importe varía en función del tamaño, peso y uso del barco que lo navega. El peaje más alto fue el pagado por el barco Crown Princess que abonó la suma de US$ 141.350 y el más bajo de 36 centavos, fue pagado por Richard Halliburton al cruzar a nado el Canal.

A LAS COSAS POR SU NOMBRE

Una de las grandes dificultades fue lograr definir "el nombre" de las cosas. Si bien en ambos países la lengua madre es el español, se emplean términos con significados diferentes e incluso palabras que

para nosotros no son de uso común pero para ellos sí lo son. Ni que hablar de expresiones idiomáticas y populares que resultaron, en algunos casos realmente jocosas.

Prácticamente todo diálogo comienza con un "¿Y entonces?" que puede significar desde "¿Cómo estás?" o "¿Qué hacemos?" hasta "Mejor ni hablar". Otra muletilla, cuyo significado no logramos descifrar es "Chuleta" que no se refiere a un conocido trozo de carne, sino que puede empezar prácticamente cualquier oración y generalmente va acompañado de otro término para completar la exclamación, como por ejemplo, "¡Chuleta, que día!".

Eso sí, el primer premio de las muletillas se lo lleva la palabra "vaina". Se nos manifestó que había que encarar la "vaina" con mucho cuidado porque nunca se sabe a dónde nos puede llevar. Al ver algo diferente, se nos preguntó "¿y esa vaina?" y también se nos ofreció subirnos a la "vaina" para ir a un restaurante dónde sirven unas "vainas" deliciosas. Todavía no nos queda claro a qué "vaina" se referían.

Cuando hablamos de "relevar información" se sintieron sorprendidos porque para ellos la información "se levanta" (nosotros, por razones obvias, no les aclaramos qué es lo que "se levanta" en nuestro país). Nos miraron con ojos de asombro cuando preguntamos donde queda la "cantina" ya que para ellos una cantina es el sitio donde se va a beber alcohol y a buscar compañía y nos aclararon que seguramente hablábamos de la "cafetería". En fin, tuvimos que aprender a manejarnos con sumo cuidado aún en nuestro propio idioma.

A VIAJAR EN TAXI

Tomarse un taxi es algo realmente accesible. Los medidores están en etapa de prueba y, me temo, que va a resultar muy difícil su implantación. El sistema es muy sencillo y los panameños no comprenden

por qué lo quieren complicar: si uno hace un trayecto dentro de determinados límites (algo así como ir de la Ciudad Vieja al Obelisco), el costo es un dólar para una sola persona, aumentando de a veinticinco centavos de dólar por persona extra. Eso sí, si a uno se lo ocurre llegar hasta Carrasco, tendrá que pagar un dólar y cincuenta centavos. Es fácil imaginarse porqué los panameños no quieren que se implante el sistema de medición con reloj. Pero claro, los taximetristas para lograr hacerse un buen día, han recurrido al ingenio popular, y en un mismo viaje, recogen a varios pasajeros con varios destinos y a cada uno le cobran la tarifa básica.-

El diálogo con los choferes puede ser muy interesante, si es que se logra escuchar por encima de la música estridente que van escuchando. Se dirigen al pasajero como "mi amor" o "mi reina" y con el dedo señalan la dirección hacia la que se dirigen. El problema surge cuando uno no tiene ni idea de dónde queda el lugar al que uno aspira ir. Como cuando fuimos a la Embajada de Uruguay, dirección que no conocía ni el mismo taximetrista. Afortunadamente, luego de estar perdidos por un buen rato, llegamos antes que se cantara el Himno Nacional para el acto del 18 de julio.

¿QUÉ COMEMOS?

Cuando de comidas se trató, el asombro fue superior. Nuestras queridas y siempre apreciadas "tortas fritas", se llaman "hojaldres", la polenta frita, se llama "almojábanos" y es uno de los platos que acostumbran comer para el desayuno, junto con las "carimañolas", unas croquetas de yuca (cruza de papa con boniato, bastante fibrosa y dulzona), rellenas de carne picada y salteadas con cebollas. Otra de las especialidades que comen para el desayuno o la merienda de media mañana son los "tamales" especie de paquetes envueltos en hojas verdes de plátano y rellenos de harina de maíz, salsa de tomates condimentadas con ají y trozos de pollo o cerdo. Se imaginan la nostalgia que sentíamos de nuestro sabroso café con leche de la mañana.

Otros platos típicos son el "sancocho", un puchero de "gallina de patio" con verduras; el "gallo pinto" especie de guiso bien caldudo con gallina, porotos y yuca; los "patacones", trozos de plátano prensados y fritos del tamaño de una moneda acompañados con salsa ketchup.

¿CUÁL ES TU NOMBRE?

Es difícil encontrar un panameño que se llame José, María o cualquiera de esos nombres frecuentes en nuestro país.

Los que siguen son solamente para darles una idea, nombres de mujer: Iraida, Yesenia, Yadira, Enelda, Luzmilla, Dayra, Gloriela, Ilse, Leyra, Leyda, Idalia, Migdalia, Kilda, Aralys, Inelda, Viola, Romelia. Pero no crean que los nombres insólitos son patrimonio exclusivo de las mujeres, algunos de los nombres de varón que escuchamos: Euribiades, Everardo, Anel, Egbert, Leodegario, Baudilio, Carmine, Mahabir, Enero, Osmán, Jarl, Ricaurte, Oyden, Primitivo.

CLIMAVISIÓN

El clima es otro de los rasgos característicos de Panamá. Desde que llegamos en noviembre, plena época de lluvias, nos tocó vivir uno de los inviernos más crudos que habían tenido en Panamá desde hacía muchos años, a decir de los locatarios, pues la temperatura solamente alcanzaba los 23° C o 25° C. Claro, cuando regresamos en enero comprendimos a qué se referían, las lluvias habían pasado y la temperatura estaba por encima de los 32°C y el sol partía la tierra que perdió todo ese verde magnífico de los primeros meses para transformarse en un tono marrón grisáceo por todas partes. De mañana temprano, el termómetro marcaba un dato pero la sensación térmica alcanzaba los 48° C y hasta 52° C.

Trabajar y convivir con un pueblo y su cultura, en una región geográfica muy diferente a la nuestra es una experiencia que nos enriquece. Y, como todo aquello que nos permite crecer, realmente valió la pena.

TE CONTAMOS ALGUNOS DATOS SOBRE LA REVISTA

En la confección de la primera edición que recibiste, participaron diecinueve funcionarios pertenecientes a la Gerencia de Recursos: quince Responsables de Sección (uno por cada espacio de los definidos al comienzo), un Secretario de Redacción, un Responsable de Archivo, un Responsable de Redacción y un Coordinador General.

Además del personal de Recursos, contamos con la colaboración de más de 24 funcionarios pertenecientes a distintas unidades de UTE, aportando ideas, artículos, información, fotografías, y todo aquello que pudiera ayudar a mejorar el producto final.

Las fotografías estuvieron a cargo de dos funcionarias de UTE y contamos también con el valioso archivo de la Gerencia de Relaciones Públicas. La distribución fue hecha por la Administración SGP con los recibos de sueldos. No te imaginas lo que es grapar más de 8000 bolsitas con revistas una por una!!!.

El diseño, la diagramación y la impresión se contrataron fuera de UTE, ya que no contábamos con lo necesario para hacer una revista que además de interesante resultara atractiva. El costo total de cada ejemplar fue de $9,60.

Trabajamos muy duro durante tres meses para sacar la primera edición. Nos reuníamos semanalmente en los primeros dos meses para coordinar y luego trabajábamos por separado. El tercer mes fue terrible, nos reuníamos casi a diario y el tiempo no nos daba para nada. Trabajamos hasta cualquier hora entre semana y también los fines de semana (son muchos los aspectos que hay que cuidar).

Cuando la terminamos, nos conocíamos de memoria cada coma y cada punto de todos los artículos; sus ilustraciones y colores. Intentamos cuidar hasta el más mínimo detalle. Todo el cansancio y esfuerzo pasaron a un segundo plano cuando la vimos terminada. Si bien podemos mejorar muchas cosas, nos sentimos satisfechos del resultado (era nuestra primera vez).

En esta edición agregamos más espacios y hemos conseguido el aporte de nuevos colaboradores que nos enriquecen con su participación. Pero aún nos sigue faltando algo: TUS IDEAS.

ESCRÍBENOS, ENVÍANOS CORREO, LLÁMANOS para ponerte en contacto con nosotros.

TE ESPERAMOS...

AQUÍ FALTA TU APORTE!!!

UN AFINADOR PARA WINDOWS

DE WINDOWS 3.X. A WINDOWS 95

En un pasado no muy alejado, todos utilizábamos el archiconocido DOS, y los más modernos o adelantados, incursionaban en lo que se llamó Windows 3.x.

Windows, en ese entonces, no era otra cosa que un programa con interfase gráfica que se ejecutaba por encima del hoy obsoleto DOS, permitiendo así, que otras aplicaciones para Windows (de 16 bits) se ejecutaran simultáneamente. Microsoft Corporation, la empresa creadora de Windows, tardó varios años en lanzar al mercado Windows 95, un producto que prometía (y digamos que casi cumplió) solucionar los terribles problemas de arquitectura y consistencia que acuñaba Windows 3.x. En agosto de 1995 se lanza al mercado Windows 95, un producto de 32 bits, con soporte de multitarea real.

Siendo realistas, si bien Windows 95 trae muchas ventajas y alegrías, también trae sus contratiempos y tristezas. Esto es obvio. Es comprensible que un sistema operativo como W95, con interfase gráfica, manejo de grandes cantidades de memoria, dispositivos avanzados (como los nuevos discos rígidos y placas de video), requiera de nuestra ayuda para funcionar mejor.

WINTUNE 97

Los ingenieros de los laboratorios de la revista norteamericana Windows Magazine, han creado un espectacular producto de distribución totalmente gratuita (Freeware), llamado WinTune97. Éste es un programa relativamente pequeño (pesa menos de 1 MB), que hace maravillas en una PC con W95. Una vez instalado, este programa es capaz de realizar un minucioso análisis de todos los componentes de software y hardware presentes en el equipo en cuestión. Entre los principales elementos testeados se encuentran la velocidad del CPU, el clock rate, la resolución del monitor, la velocidad de video, velocidades de los discos rígidos (con y sin caché), cantidad de memoria instalada, velocidad de la misma, etc. Una vez finalizado el análisis, el programa nos da la posibilidad de acceder a una serie de consejos y gráficos estadísticos, que contribuirán a optimizar el rendimiento de nuestro PC.

Por ejemplo, en el menú de Detalles del programa, se muestra un árbol jerárquico de todos los componentes de la computadora, con una descripción detallada del funcionamiento y performance de cada uno de ellos. Esta información resulta sumamente útil y atractiva para aquellos técnicos y personas especializadas, abocadas a entender y mejorar los aspectos más profundos y complicados de un PC. Pero los usuarios menos especializados tampoco quedan desamparados. A nivel informativo, el programa es capaz de mostrar una serie de gráficos de barras comparativos, en donde se cotejan los resultados de nuestro PC, contra los resultados que arrojan las computadoras de marcas conocidas como las HP, Dell, IBM, etc. Hay decenas de modelos que podemos seleccionar para comparar con nuestra máquina.

Pero lo más importante de WinTone95, además de los reportes y todas las cosas interesantes que aporta, son sus consejos. Sí, este programa da consejos y de los buenos. Luego de realizar el análisis, este software es capaz de decirle, de la manera más sencilla, qué es lo que tiene que hacer para elevar el rendimiento de su.computadora. Por ejemplo, ejecutamos WinTune97 en una Pentium de 120 MHz con 32 MB de memoria RAM y en segundos nos indica cómo ir al Panel de Control de Windows y hacer los cambios necesarios para que la velocidad de W95 sea la óptima. ¡Impresionante!.

WinTune97 está disponible en forma gratuita en www.Winmag-.com.

CONTRA EL SIDA, A PEPINAZOS

UNA SUSTANCIA LLAMADA RECEPTINA, EXTRAÍDA DEL PEPINO CHINO, PODRÍA ANIQUILAR EL HIV, VIRUS CAUSANTE DEL SIDA. SEGÚN LOS INVESTIGADORES, ESTA SUSTANCIA SÓLO ATACA A LAS CÉLULAS INFECTADAS, DEJANDO LAS SANAS INTACTAS.

El profesor Michael McGrath y sus colegas de la Universidad de California en San Francisco han descubierto una sustancia llamada receptina o GIO 223 que podría aniquilar al HIV virus causante del SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida). La receptina ha sido aislada de la raíz del pepino chino (Trichosanthes kirilowi), una bella planta utilizada desde hace tiempo por los asiáticos con fines abortivos y para el tratamiento de tumores malignos de la placenta.

Kow Hwang, bioquímico de la Universidad de Hong Kong, fue el primero en intuir y descubrir una relación entre los pepinos chinos y la destrucción del virus del SIDA. Y para verificar sus sospechas envió unos saquitos con polvos de Tian Hua Fen -así llaman los orientales a esta planta- a los principales centros de investigación norteamericanos. Después de varios meses de estudio, el profesor McGrath ha llegado a la conclusión de que estos polvos inhiben la reproducción del virus HIV en el interior de las células de defensa. El HIV siente una especial atracción por estas células, a las que infecta y recluta como esclavas para su replicación; lo que resulta más curioso, según los investigadores, es que la receptina sólo ataca a las células infectadas, dejando las sanas intactas.

Parece ser que esta proteína actúa de forma selectiva en las células enfermas, desestabilizando en ellas los polisomas - microfábricas donde la célula sintetiza las proteínas-, vitales para que los HIV se repliquen, y sus vástagos infecten otras células sanas. Según el profesor McGrath, el producto es eficaz en dosis pequeñas y parece ser que no produce efectos secundarios. Las pruebas in vitro han demostrado que la receptina asegura dos meses de protección contra el poder destructor del HIV, a diferencia de la AZT (azidotimidina) - el medicamenlo antisida más eficaz hasta el momento - que inhibe la replicación del virus durante unos días. La receptina se presenta como prometedora. Pero habrá que esperar a que acaben los ensayos.

Extractado de Muy Interesante

INUNDACIONES

Un hecho al que no podemos estar ajenos...

Por eso decidimos participar de esta realidad que está viviendo gran parte del norte del país, gran parte de la población de Uruguay, y muchos de nuestros compañeros, conociendo qué sucede, qué se hace, cómo se trabaja y de qué forma podemos colaborar.

Nuevamente la crecida del Río Uruguay, debido a importantes lluvias, ha dejado consecuencias en los Departamentos de Artigas, Salto y Paysandú.
Rápidamente se formó a nivel de cada Departamento un Comité de Emergencia, cuyo objetivo fue el de brindar apoyo y asistencia a todos los evacuados, con el fin de minimizar los trastornos que dicha situación provocó. Los Comités se integraron con representantes de las Intendencias, de las Juntas Departamentales, de Bomberos, de la Policía, de la Cruz Roja, y en el Dpto. de Salto por parte de UTE, se contó con la colaboración del Sr. Hugo Urrutia, Jefe de Distrito Salto.

El número de evacuados varió en cada Departamento. En Salto las personas evacuadas fueron 2678, en Paysandú 1775, y en Artigas aproximadamente 500. Les contamos la situación en cada uno de ellos.

En Salto, los evacuados fueron alojados en el predio de la Sociedad Agropecuaria de Salto, en galpones o en carpas suministradas por el Ejército.
Entre los evacuados, los compañeros de UTE afectados fueron José Mezza y su familia (su esposa y 5 hijos) que se alojaron en casa de familiares, y en situación de alerta se encuentran Dardo Ferreira (su esposa y 4 hijos) y Laura Dutra (con su esposo y un bebé).
Cabe destacar la actitud de Cecilio Amaro, quien trabaja en el Centro de Atención Biassini, por su labor de transporte de distintas familias necesitadas desde los lugares afectados. Una mención especial, merecen los integrantes de la brigada de reclamos de la Oficina Comercial de Salto, quienes realizaron el retiro de medidores en botes.

En Paysandú, los damnificados fueron instalados en diferentes locales, como por ejemplo en estaciones de ferrocarril y en campamentos con carpas del Ejército.
En estado de alerta, estuvieron quienes trabajan en la Oficina del Distrito, empaquetando y resguardando todos los útiles de trabajo.
Esta situación no es nueva para quienes en ella trabajan. En mayo de 1941, este mismo local de la Avda. Brasil y Pinilla, se vio afectado por las aguas del Río Uruguay que dejaron su marca a 50 cm. del nivel del suelo. Nuevamente en el año 1992, las in-

tensas lluvias obligaron a movilizar las instalaciones. Hoy, cinco años después, gran parte de los galpones sobre la calle Pinilla fueron trasladados a un club local.

En Artigas, las personas afectadas fueron alojadas en la Estación de AFE de Bella Unión. Como en los otros Departamentos, intervino el Ministerio de Salud Pública en la cobertura de medicamentos, Cruz Roja en distribución de ropa e INDA en la provisión de alimentos, con el aporte de la Intendencia y el apoyo de las Fuerzas Armadas.

¿PODEMOS COLABORAR?

La respuesta es SÍ, todos podemos hacerlo; todos podemos ayudar a los damnificados por las inundaciones del Río Uruguay.
Un grupo de compañeros de la cantina del Parque de Vacaciones del noveno piso, quiso hacer realidad esta inquietud. De esta forma, se logró que a través de

Presidencia se encomendara a la Gerencia de Relaciones con la Comunidad, la realización de una campaña de ayuda solidaria. A partir de allí se formó el grupo de trabajo y mejora **"Uruguay somos Todos"**, que tiene como finalidad reunir la mayor cantidad de artículos de primera necesidad para los damnificados por las inundaciones.

Este equipo necesitó muchas cosas para organizar esta campaña:

1°) mucha imaginación y muy buena voluntad, para el diseño de un afiche que nos transmitiera que muchas personas nos necesitan;

2°) un depósito donde recepcionar las colaboraciones. Allí estuvo presente la Gerencia de Sector Servicios Generales que dispuso rápidamente de un lugar en la ex Imprenta Nacional;

3°) balanzas para pesar alimentos. Almacenes y Gestión de Stocks, solucionaron el problema;

4°) cajas y cajones de madera, de donde fueran, servían todos;

5°) vehículos para traslados, nuevamente la Gerencia Servicios Generales realizó su aporte.

Por sobre todas las cosas y más allá de lo que se necesitó, lo que siempre estuvo presente fue el "*querer hacer*" de este grupo que trabaja día a día sin descanso. Su actividad culminará con la entrega de los juguetes que se recolecten para los niños, en Navidad y en el Día de Reyes.

¿DÓNDE PODEMOS ENTREGAR NUESTRA COLABORACION?

EN MONTEVIDEO:
EN EL EX LOCAL DE LA IMPRENTA NACIONAL,
CUAREIM 2391
TEL. 200-61-63 FAX 209-26-80

EN EL INTERIOR:
EN LOS DISTRITOS Y LAS OFICINAS COMERCIALES (DE CUALQUIER DEPARTAMENTO).

SEGURIDAD EN EL HOGAR

MUERTOS POR ACCIDENTES
PERÍODO ANUAL
CIFRAS ESTIMADAS

Cuando conversamos sobre Seguridad, normalmente nos referimos al tratamiento de los denominados "riesgos profesionales" o "riesgos ocupacionales".
En este espacio nos vamos a referir además de éstos, al tratamiento de aquellas situaciones de riesgo enfocadas dentro del concepto de la "Prevención Integral de Riesgos de Accidentes" comenzando en esta primer entrega con la "Seguridad en el Hogar".

Contrariamente a lo que se supone, el hogar no es el lugar más seguro.
Un estudio realizado por la Asociación Internacional de la Seguridad Social nos revela que a nivel mundial "de 100 accidentes mortales 7 se producen en el trabajo, 37 en carretera y ...**¡ 56 en el hogar !**"

En razón de esta alerta, quisimos investigar especialmente qué ocurría en nuestro país. Dado un período de 5 años y cruzando datos recopilados de la División Estadística del Ministerio de Salud Pública y del Departamento de Accidentes del Trabajo del Banco de Seguros del Estado, llegamos a estimar que de cada 100 accidentes mortales en el Uruguay, 4 se producen en el trabajo, 29 en tránsito y transporte, y ... **¡ 69 !** se distribuirían entre **hogar** y **recreación**.

Decimos "se distribuirían" en virtud de que nuestra estadística no está lo suficientemente abierta como para discriminar exactamente cuanto corresponde a cada ítem. De todas formas, se estima que **recreación** no superaría el 5 % (p.ej., en Chile se estima el 3 %).

Empecemos por entender algunos conceptos:
¿ Qué son los accidentes ? Son acontecimientos no deseados que nos producen lesiones físicas y/o daños a nuestro hogar.

¿ El accidente tiene consecuencias ? Sí. Son los efectos producidos por esos acontecimientos no deseados en nuestra familia. Éstos pueden ser muerte o incapacidad permanente en las personas afectadas, dolor, miedos o traumas poste-

riores, alteración de la estabilidad del hogar, etc.

Los seres humanos somos muy vulnerables. Desde que nacemos estamos expuestos a temperaturas extremas de las cuales debemos protegernos, no soportamos ruidos intensos, ni tampoco podemos ver en la oscuridad. Es por ello que estamos expuestos a riesgos que son, en definitiva, el origen de los accidentes. Tenemos entonces que aprender a conocerlos, identificarlos y aplicar soluciones para su eliminación o control, lo cual evitará el accidente.

No es la **mala suerte**, el **destino**, u otro factor **sobrenatural** lo que causa un accidente.

Las verdaderas causas de los accidentes las encontramos en las situaciones peligrosas (**condiciones inseguras**) o en actos en los cuales asumimos riesgos en forma no responsable (**acciones inseguras**)

Ejemplos de **condiciones inseguras** los tenemos en mantener un escalón deteriorado en una escalera sin reparar, emplear cables eléctricos con aislación insuficiente, dejar al alcance de niños medicamentos o productos tóxicos, etc.

Es nuestra tarea eliminar o corregir estas situaciones antes que se produzca el accidente.

Ejemplos de **acciones inseguras** los encontramos en reparar instalaciones eléctricas sin conocer métodos (**no saber**), realizar esfuerzos excesivos sin tener la capacidad para ello (**no poder**) o emplear herramientas para los fines que no están destinadas como golpear con una pinza en lugar de usar un martillo (**no querer**) Teniendo en cuenta todas estas consideraciones y conceptos, podemos entonces hacer una síntesis de aquellos riesgos identificados como propios del hogar, denominados "riesgos potenciales". Ellos son: **caídas, incendio, gas, electricidad, ruidos, productos químicos y medicamentos, almacenamientos, objetos cortantes y punzantes.**

En sucesivas publicaciones trataremos estos riesgos en particular y su formas de control para evitar accidentes, asociando a los mismos distintos ambientes del hogar.

Documentación consultada:

- Manual de Seguridad en el Hogar (CODELCO - CHILE)
- Seguridad en el Hogar (UTU)
- Prevención de Riesgos Nº 42 (Consejo Nacional de Seguridad - Chile)
- Seguridad en Acción Nº 42 (Mutual de Seguridad de la Cámara Chilena de la Construcción)
- Información Estadística (MSP, BSE)

¿Qué es el proyecto Sirio?

Por: Proyecto Sirio

Es un proyecto que busca realizar cambios profundos en las funciones estratégicas del Área Recursos, con el objetivo de generar servicios de calidad, rápidos y al menor costo.

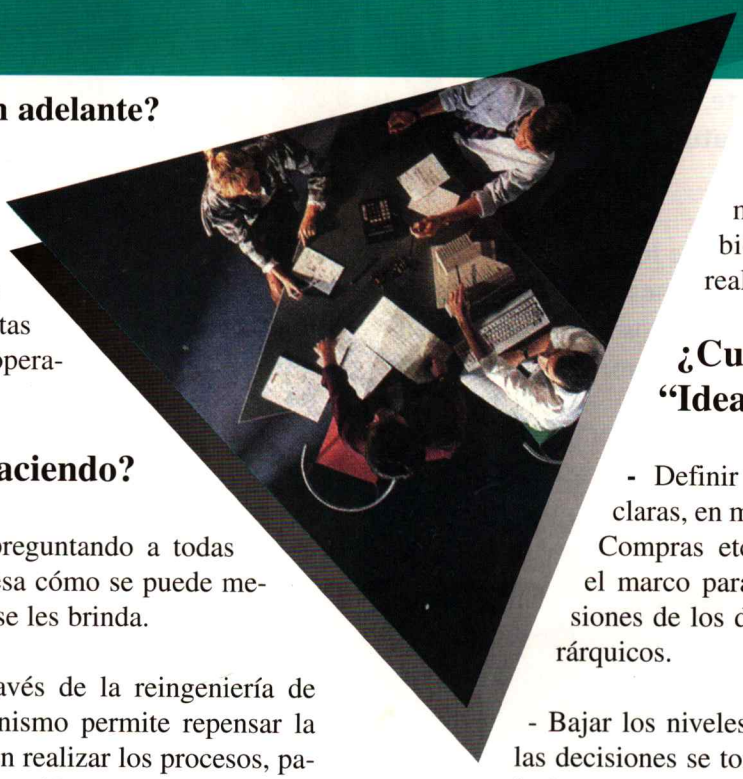
También persigue facilitar la planificación y la administración de los recursos humanos, económicos y materiales de UTE, en el marco de políticas claramente definidas.

En esta etapa se están rediseñando algunos procesos estratégicos:

- abastecer un producto
- prestaciones del área Económico-Contable
- administración de los recursos humanos

¿Quiénes lo llevan adelante?

Las gerencias de división del Área Recursos con la participación de sus funcionarios, y consultas continuas a las áreas operativas.



¿Cómo se está haciendo?

- Preguntándonos y preguntando a todas las áreas de la empresa cómo se puede mejorar el servicio que se les brinda.

- Principalmente a través de la reingeniería de procesos. Este mecanismo permite repensar la forma en qué se deben realizar los procesos, para que resulten más sencillos, brindando un servicio integrado, en menor tiempo y reduciendo costos.

- Fomentando la participación de los funcionarios en talleres y equipos de trabajo.

Para ello nos basamos en una serie de "Ideas Fuerza" que constituyen los motores de los cambios que estamos realizando.

¿Cuáles son las "Ideas Fuerza"?

- Definir políticas generales claras, en materia de Personal, Compras etc. que establezcan el marco para la toma de decisiones de los distintos niveles jerárquicos.

- Bajar los niveles de decisión, que las decisiones se tomen más cerca del nivel operativo y no se tenga que recorrer toda la escala jerárquica para obtener una respuesta.

- Evitar la compartimentación de las actividades, concentrando funciones en responsables únicos, para no actuar al estilo "ya hice mi parte, ahora lo tiene fulano", dejando al cliente sin respuesta.

- Eliminar las actividades que no tengan valor agregado.
- Reducir los plazos de los procesos, poniendo énfasis en el cumplimiento de los mismos.

- Adaptar las normativas.

- Automatizar los procesos, de forma flexible, contemplando múltiples versiones: una versión ágil para la mayoría de los casos, y otra compleja sólo para las situaciones que lo requieran.

- Facilitar el ingreso de la información a los sistemas a través de pantallas guiadas en su propio lenguaje, que permitirán una mejora en la calidad de la información.

¿En que estamos en PLANIFICACIÓN?

Una empresa del tamaño de la nuestra necesita de sistemas de planificación para programar anticipadamente sus necesidades. Para ello se está trabajando en el diseño de los siguientes sistemas de planificación:

- **de recursos humanos**, que permita prever las necesidades de personal y los cambios en la organización del trabajo. Esta herramienta le dará a la Empresa más información acerca de su gente, sus habilidades y sus intereses,

- **de contrataciones**, que permita prever en unidades, físicas y monetarias, la evolución de la demanda de materiales y servicios, y sobre esa base definir las contrataciones que se requieran para cumplir con las necesidades de los clientes internos,

- **de recursos financieros**, que permita una mejor utilización de los excedentes financieros, así como la elección de las fuentes de financiamiento más convenientes para la Empresa.

Paralelamente se está desarrollando, en conjunto con otras unidades de la Empresa, un sistema de planificación presupuestal (Presupuesto Empresa), que integrará las planificaciones antes mencionadas.

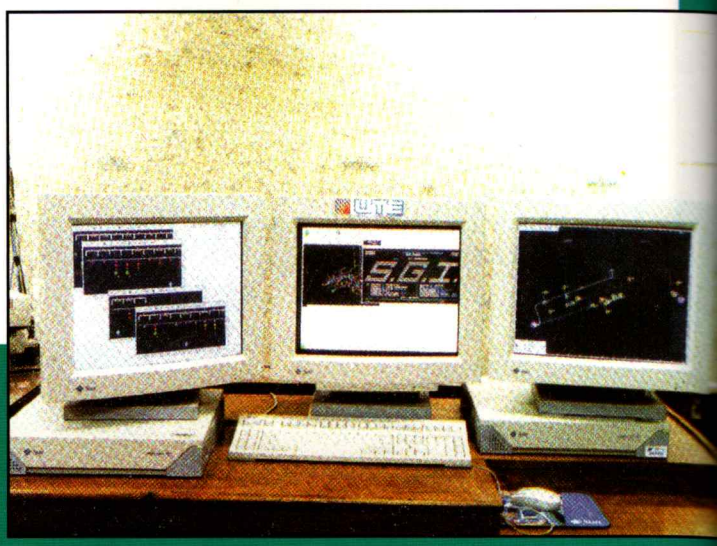
¿Y en TECNOLOGÍA?

En este aspecto se busca sustituir los actuales sistemas informáticos de administración (SIE-SGA-SGP) por uno de los productos de software estándar disponibles en el mercado internacional, que apoyan la operativa de miles de empresas en el mundo. Se realizó una licitación para esta adquisición, que se encuentra actualmente en la etapa de evaluación técnica de ofertas.

La utilización de estos productos de software proporciona muchos beneficios:

- amplia cobertura funcional
- tiempos cortos de implantación
- bajo costo de mantenimiento
- sistemas flexibles y de rápida adaptabilidad ante una realidad cambiante
- sistemas amigables, con presentación gráfica, con facilidad de acceso, ayudas, etc.
- incorporación de la tecnología Internet, facilitando la comunicación con entidades externas (proveedores, organismos oficiales, bancos, etc.)
- facilidades de integración con herramientas ofimáticas como Word, Excell, etc.
- facilidad para la explotación de la información de que disponen los sistemas (consultas por diferentes criterios, incorporación de filtros para la selección de la informa ción, personalización de consultas, etc.)

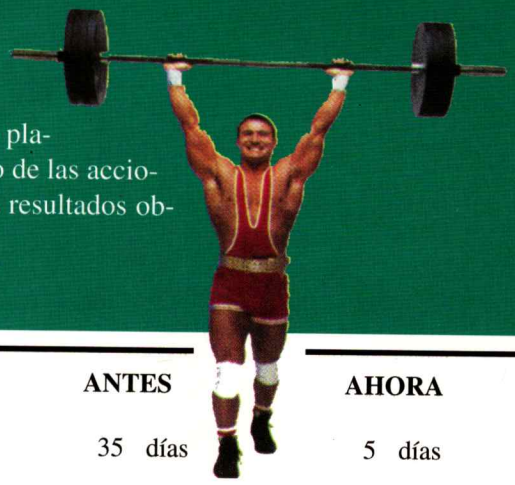
Se prevé una implantación gradual a partir de enero de 1999, de manera de afectar lo menos posible la gestión diaria de las unidades.



También apuntamos a la CALIDAD DE VIDA

Con el objetivo de potenciar el desarrollo de actividades tendientes a mejorar la calidad de vida de los funcionarios, se realizó recientemente una encuesta al personal de UTE, que ha permitido detectar aspectos críticos que nos proponemos mejorar. Se establecerán acciones para lograr conciliar la satisfacción de las necesidades de los trabajadores con el logro de los objetivos de la organización, creando un clima social favorable al esfuerzo en el trabajo y la superación personal y profesional

¿QUÉ SE HA LOGRADO?



Simplificar ciertos procesos reduciendo drásticamente sus plazos de gestión. A modo de ejemplo, se presenta un cuadro de las acciones iniciadas en el segundo semestre de este año, con los resultados obtenidos hasta el mes de noviembre

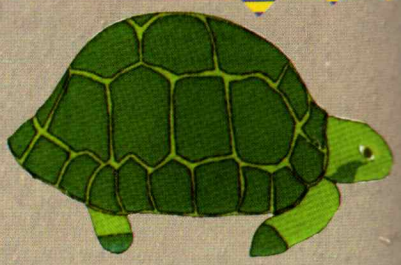
PROCESO	ANTES	AHORA
Compras directas (hasta U$S 10.000)	35 días	5 días
Licitaciones abreviadas sin Comisión Asesora (hasta U$S 25.000)	146 "	23 "
Licitaciones abreviadas estratégicas (hasta U$S 450.000)	146 "	60 "
Transferencia de materiales entre almacenes		
Montevideo – Interior	23 "	6 "
Interior - Regional Norte	18 "	8 "
Interior - Regional Centro	3 "	2 "
Interior - Regional Este	7 "	5 "
Interior - Regional Oeste	11 "	3 "
Transferencia de licencia anual (eliminación de 2.500 solicitudes anuales)	75 "	(automático) 0
Cambio de categoría retributiva de ayudantes profesionales	55 "	7 "
Cambio de horario permanente	20 "	3 "
Reconocimiento de años de antigüedad	54 "	5 "
Pago a proveedores mediante transferencia bancaria (proveedores adheridos)	140	300
Obtención de información referida a vencimientos de certificados de DGI de los proveedores * (menores costos, mayor confiabilidad de la información).	7 días	(automático) 0

* La misma situación con el BPS, se pondrá en marcha próximamente.

Se ha simplificado la elaboración del presupuesto legal, que a partir del año 1998 se realizará en una única moneda, agrupando programas a nivel de subgerencias generales.

Adicionalmente se está trabajando en la eliminación del ensobrado de sueldos, sustituyéndolo por pago a través de la red bancaria, lo cual se prevé finalizar para el 31-12-1997.

En este espacio pretendemos aclarar y difundir algunos conceptos que tienen que ver con la Ecología y el Medio Ambiente.



Es frecuente leer o escuchar sobre temas ecológicos; organismos nacionales e internacionales se preocupan por la **Ecología** y el **Medio Ambiente**. Sin embargo, no existe mucha información sobre el significado de algunos términos que se utilizan. En los últimos años, lamentablemente, han ocurrido accidentes que provocaron daños muy importantes en nuestro medio ambiente; alcanza con recordar el episodio del petrolero San Jorge el pasado verano, lo que ha generado en la gente una mayor preocupación por estos temas.

Es importante definir entonces: ¿qué es la Ecología?, para esto utilizaremos la definición dada por una personalidad en la materia como es el **Dr. Rodolfo TÁLICE** quien la define como: "la ciencia que estudia la **relación** recíproca entre los **seres vivientes** y el **medio ambiente**".
Inmediatamente, nos define la **Etología** como la "ciencia de las actividades humanas y animales" y nos propone el uso del término **Eto-Ecología**, ya que "todos los problemas ecológicos o ambientales que padece el planeta tienen como único culpable al comportamiento humano".(1)

De acuerdo a estos conceptos, existen problemas ambientales que acusan como único responsable a la especie humana. Es importante conocer cuáles son las acciones nuestras que afectan al medio ambiente, para evitar seguir dañando nuestro entorno.

Si cada uno de nosotros logra cambiar aquellos hábitos que perjudican el medio ambiente, estaremos dando un paso importante en la protección del mismo y permitiendo que generaciones futuras puedan disfrutar de la naturaleza tal como nosotros lo hacemos.

CONDUCTAS A SEGUIR:

- Protejamos la flora y la fauna. Si visitamos parques o acampamos, procuremos que nuestro contacto con la naturaleza no quede reflejado en ella. Evitemos dejar desperdicios.
  Si es necesario encender fuego, tomemos las precauciones para tenerlo bajo nuestro control, corroborando su total extinción antes de abandonar el lugar.

- Ahorremos energía eléctrica, apagando los focos de luz que no utilizamos, aprovechemos la energía en forma racional.

- Racionalicemos el uso del agua. El agua es un bien cada día más escaso. Con pequeños cambios en nuestros hábitos lograremos reducir su consumo.

- Ahorremos papel. Como todos sabemos, para producir papel es necesario el talado de árboles. Tratemos de emplear el mínimo de papel posible, enviar a reciclar todo aquel que no nos sea útil y utilizar papel reciclado.

- Elijamos productos contenidos en envases que no dañen el medio ambiente. Busquemos que los envases sean de cartón o botellas de vidrio retornables.

- Evitemos el uso de aerosoles que dañan la capa de ozono.

Estos son sólo algunos ejemplos que se complementarán en las próximas ediciones.

(1) Definiciones extractadas de entrevista concedida a la revista de la Asociación Pro-Fomento del Parque de Vacaciones UTE – ANTEL.

SUGERENCIAS

En tus vacaciones te recomendamos el contacto con la naturaleza visitando:

En Montevideo, el Jardín Botánico del Prado (19 de Abril 1181 casi Suárez). Se puede visitar de lunes a domingo de 8 a 19 horas con entrada gratuita.

En el Interior del país, pueden visitar nuestro Parque de Vacaciones en Minas "con estadía", o por un día o el fin de semana.

Esperamos que los disfruten y les prometemos que en las próximas entregas les daremos nuevas sugerencias…

UTE OBTIENE SU PRIMER PREMIO EN GESTIÓN AMBIENTAL

Ing. Claudia Cabal

En el marco del XVII Congreso Mundial de Minería organizado por el Organismo Latinoamericano de Minería (OLAMI), UTE obtuvo el Primer Premio a nivel Nacional en el concurso OLAMI-ECOLOGÍA.

OLAMI otorgó esta distinción a nuestra Empresa por el trabajo presentado en la categoría "**Obra de apoyo a una Gran Empresa Minera**".

El premio fue obtenido por la Gestión Ambiental aplicada a la construcción de la línea de alta tensión que abastece a la mina aurífera de San Gregorio, en el departamento de Rivera.

Las tareas llevadas adelante consistieron básicamente en la realización de un seguimiento constante del proceso de construcción de la línea desde el punto de vista ambiental (**monitoreo ambiental**), que permitió observar en forma sistemática el medio ambiente que podía ser impactado y la **auditoría ambiental** que permitió verificar el cumplimiento de las medidas de mitigación que habían sido propuestas.

Esta línea es la primer obra que UTE realiza con la nueva normativa legal vigente (Ley de Evaluación de Impacto Ambiental), lo que implicó obtener la Autorización Ambiental Previa expedida por la Dirección Nacional de Medio Ambiente y realizar las obras de acuerdo a un plan de manejo ambiental.

Se puso especial énfasis en el control de las afectaciones sobre el paisaje, dado que se trata de una zona de singular belleza y de características únicas en el país. Algunas de las medidas monitoreadas fueron la minimización del corte de vegetación en la faja del corredor, el camuflado de las columnas con pintura del color base de la zona, la recuperación de montes sobre los ríos cruzados por la línea y la recuperación de tapiz vegetal, entre otros.

Las actividades ambientales se desarrollaron en todas las fases de la obra, desde la etapa de proyecto hasta la puesta en operación de la línea.

El trabajo lo llevó adelante UTE a través de su Subgcia. de Gestión Ambiental y fue implementado por la Gerencia de Obras y Proyectos, así como por la empresa constructora de la línea.

Este premio demuestra la importancia de la incorporación de la Gestión Ambiental en las obras emprendidas por la empresa para evitar y mitigar impactos sobre el medio ambiente.

Creemos con energía

EMI'97

Encuentro para el aporte de Mejoras e Innovaciones

Los grandes cambios en la historia de la humanidad estuvieron siempre precedidos por la introducción de innovaciones de algún tipo (una nueva tecnología, un descubrimiento, un invento).

La innovación depende fundamentalmente de los seres humanos, se produce sólo a través de la capacidad que tienen las personas de crear, de imaginar, de soñar y además de transformar esos sueños, ideas o proyectos en realidades que marquen de alguna forma nuestra vida.

Por: Elisa Lazcano

Sustentada en el convencimiento de que en un mundo que cambia constantemente y cada vez más rápido, la innovación es un factor clave para el crecimiento y la sobrevivencia de las empresas, surge de parte del Ing. Carlos Milans la idea de promover el EMI.

A comienzos de 1997, se realizó una convocatoria para la presentación de trabajos, abierta a todos aquellos funcionarios que tuvieran ideas o proyectos que a su juicio pudiesen mejorar la gestión, procedimientos, tecnologías de UTE, y a quienes desearan compartir proyectos que ya estuviesen en marcha y que podrían enriquecerse con el aporte de otros, o fuera necesario comunicar o difundir.

Con el correr de los meses, fueron apareciendo propuestas, y al cierre de la recepción se contaba con más de 100 trabajos elaborados por casi 200 autores, confirmando el interés y entusiasmo de la gente por esta idea.

Una comisión integrada por representantes de diversas unidades de UTE, fue la encargada de la organización del encuentro. La tarea estuvo marcada por objetivos claros y desafiantes: conseguir que asistiera la mayor cantidad posible de funcionarios de todos los niveles, que todos los trabajos pudieran ser presentados en el transcurso de dos días, y que el ambiente en el que se desarrollara fuera innovador, creativo, que pudiera "respirarse" la innovación.

Con estas consignas, se eligió el Centro de Capacitación Técnica de UTE para la exposición de los trabajos y el Salón de Actos del Palacio de la Luz para las ceremonias de apertura y cierre del encuentro.

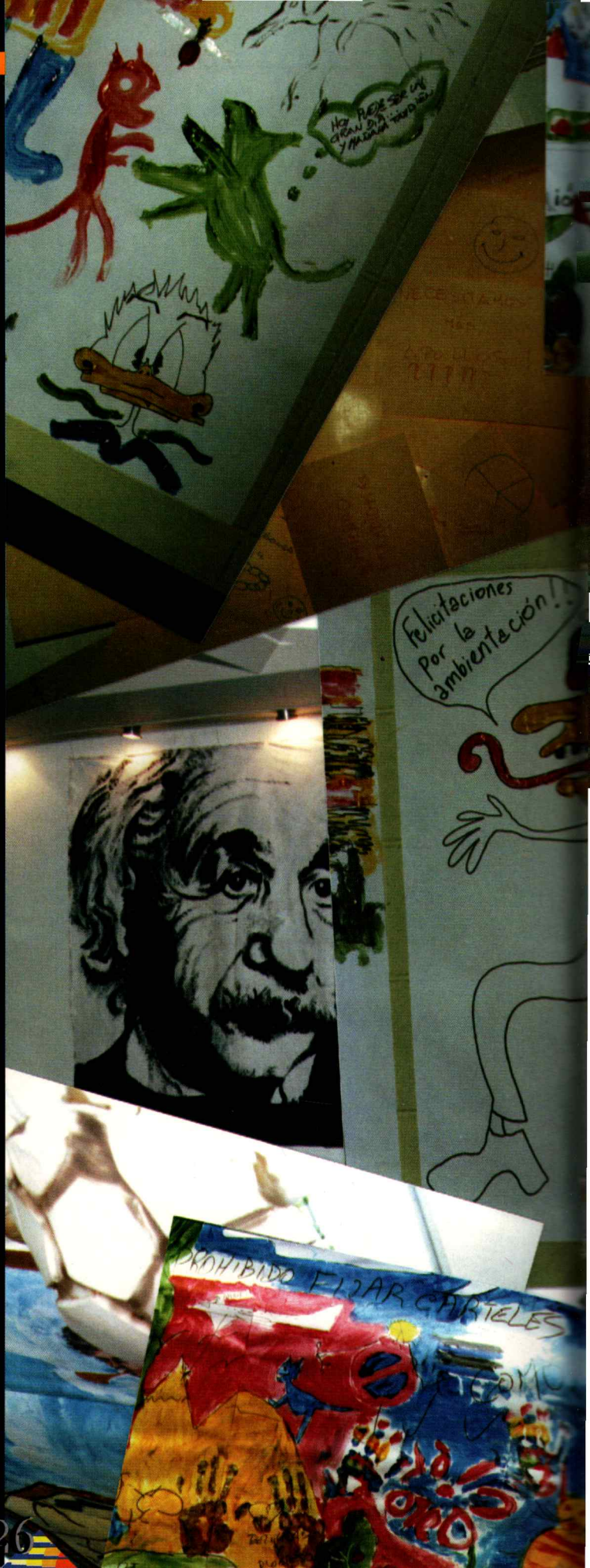
Ante la convocatoria a participar del encuentro a todas las unidades de la empresa, la respuesta fue excelente: casi 300 personas además de los 200 autores confirmaron su asistencia.

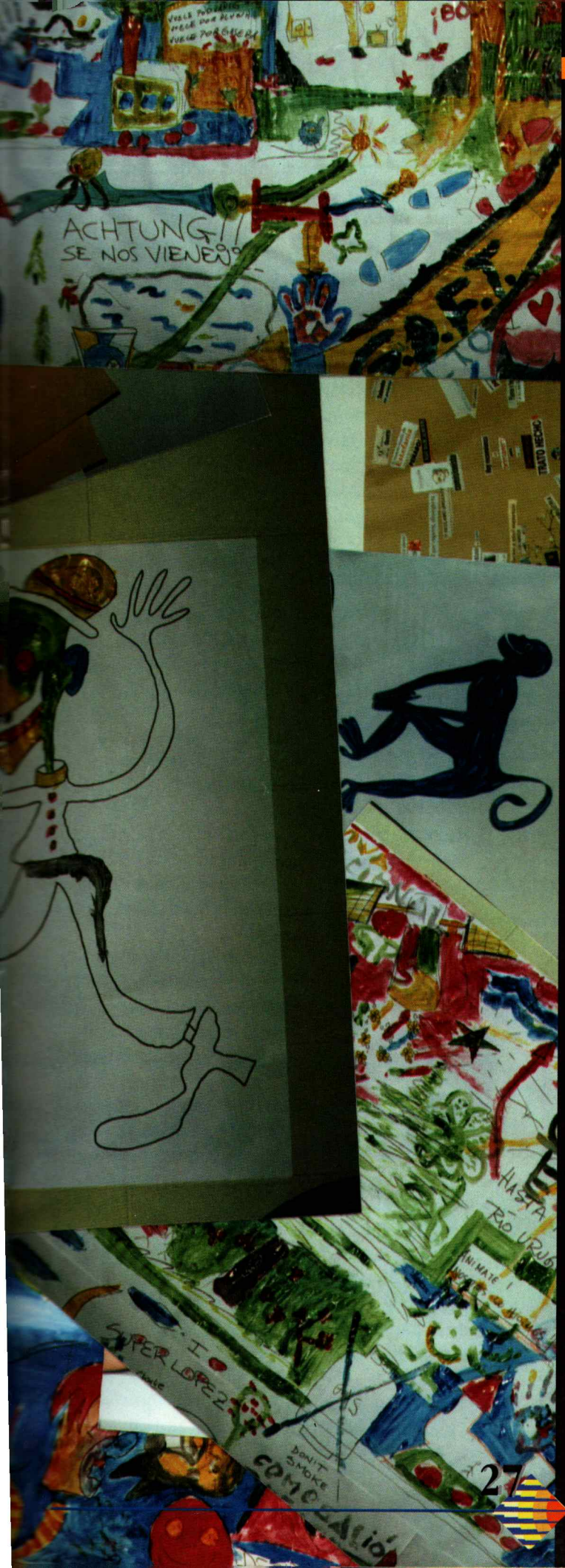
EL CENTRO DE CAPACITACIÓN SE VISTIÓ DE INNOVACIÓN

El Centro de Capacitación Técnica es un lugar habitual de trabajo para la mayoría de los funcionarios y no resultó fácil imaginar cómo generar allí un ambiente diferente e innovador. Luego de numerosas propuestas que iban y venían finalmente cristalizó la idea:

"Leguizamón"' como muchos conocemos al Centro de Capacitación Técnica se transformó en un gran homenaje a hombres y mujeres que a lo largo de la historia dejaron huella por su aporte creativo.
En la Sala de Conferencias, nos recibió una alfombra que lucía orgullosa la fórmula de la energía, según la Teoría de la relatividad del tiempo de Albert Einstein, cuya foto, de tamaño gigante nos contemplaba desde una de las paredes de la sala.

Siguiendo el ya conocido corredor, nos sorprendía una sala denominada Galileo cuyo techo estaba decorado con la imagen del sistema solar tal cual lo imaginaban en su época.





En la sala Colón: un enorme planisferio colgaba del techo, sostenido por cuatro enormes tortugas, trasportándonos una vez más al pasado y reviviendo las dificultades que encierra convencer a otros de la existencia de realidades distintas a las que se conocen.
Homenajeando a Leonardo Da Vinci, la sala de las Ideas mostraba alas y helicoides suspendidos en el cielorraso, recordando algunos de los tantos inventos de un personaje sin duda muy especial.
Siguiendo el recorrido, nos encontrábamos con la sala Thomas Alva Edison, embellecida con un jardín hecho de cables multicolores.
En la sala Isaac Newton, se recreó el episodio que le permitió demostrar la ley de gravedad, pues colgaban del techo muchísimas manzanas de colores brillantes.
No faltó un lugar para Hypatia, fundadora de la biblioteca de Alejandría que fuera quemada junto a su obra. En homenaje a su legado, adornaban el techo de la sala decenas de papiros chamuscados, únicos testigos del episodio que colocó a esta mujer en la historia.
Otro personaje que contribuyó con un aporte original al estudio de la humanidad como fue Charles Darwin, fue recordado en un salón cuidadosamente resguardado por cuatro enormes monos, que desde el techo fueron testigos de las presentaciones de sus sucesores en la evolución, (según Darwin).

En la sesión de apertura, el Director Cr. Mario Soto Platero, resaltó la importancia del evento, el apoyo de la dirección de la empresa a este tipo de actividades y resumió las novedades y problemáticas que vive UTE, destacando que el compromiso y el aporte de todos los funcionarios a la mejora de la gestión es un tema fundamental. A continuación, el Sub Gerente General de Operaciones, Ing. Carlos Milans, realizó una presentación bajo el título "Innovación recurso estratégico", en la que analizó la relación existente entre los resultados que obtienen las empresas y los esfuerzos que éstas realizan para promover la creatividad y la innovación, concluyendo que ésta última es clave para el éxito actual y futuro de UTE.

En la última parte de la sesión inaugural, se realizó un panel que integraron el Ing. Breogan Gonda, el Dr. Ricardo Bemardi y la Dra. Lilián Lafón. Estos tres reconocidos profesionales uruguayos abordaron la temática de la creatividad y la innovación desde diferentes ángulos: el Ing. Gonda aportó su experiencia en Artech Ltda., dedicada a la prestación de servicios de desarrollo de sistemas informáticos y reconocida nacional e internacionalmente por la calidad innovadora de sus productos; el Dr. Bernardi presentó un análisis por demás original de la influencia del ambiente de trabajo sobre la salud de las personas y brindó un panorama sumamente interesante, sobre todo acerca de la prevención de este tipo de problemas; la Dra. Lafón, especialista en análisis transaccional y con una larga trayectoria en consultoría empresarial y terapia individual, cerró el panel con una exposición acerca de la necesidad de generar en las empresas un ambiente propicio para que los empleados puedan poner en práctica su potencial creativo y ser protagonistas de los cambios.

La presentación de los trabajos se realizó en el Centro de Capacitación Técnica, cuya ambientación representaba un homenaje a personajes que a lo largo de la historia hicieron contribuciones importantes a partir de su creatividad y su ingenio, constituyendo a la vez un reconocimiento a los autores de hoy. Una bienvenida muy especial, que desafió la capacidad de sorpresa de los asistentes, produjo la "magia" que preparó el espíritu de los concurrentes para aprovechar al máximo el encuentro. Una prueba de ello es que se había dispuesto una sala especial bautizada "Sala de las Ideas" en la que se proponía a todos aquellos que tuvieran una idea y que no hubiesen llegado a tiempo para cristalizarla en un trabajo, que la presentaran allí; el resultado fueron más de 10 propuestas, que tuvieron muy buena acogida y se sumaron a los trabajos "oficialmente" presentados.

Fueron dos días de trabajo intenso en los que cada media hora se sucedieron las presentaciones con una asistencia que en algunos casos desbordó la capacidad de las salas, lo que fue disimulado por el entusiasmo de autores y asistentes que intercambiaron opiniones que enriquecieron aún más los trabajos.

En la ceremonia de cierre, el Sr. Presidente de UTE Dr. Mario Carminatti, el Director de UTE Dr. Ronald País y el Gerente General de UTE Cr. Carlos Pombo, realizaron sendas alocuciones resaltando el valor de la innovación, su importancia estratégica para la empresa y para nuestro país; felicitando a autores, organizadores y patrocinantes de la idea, además de estimularlos para continuar adelante, seguros de que éste es el camino para lograr el crecimiento de la empresa y posicionarla en las mejores condiciones frente a los desafíos que se nos presenten en el futuro.
Con un brindis de despedida y la entrega de un reconocimiento a autores y coordinadores, finalizó este EMI '97, con el compromiso de seguir fomentando la participación, la creatividad y el desafío de mejorar siempre.

PARA TENER EN CUENTA

ALTO!!! Quienes tengan interés en saber dónde y cómo gestionar aquellos trámites que alguna vez se preguntaron cómo hacer o a quién acudir, a prestar **ATENCIÓN** que aquí les pasamos los datos. Pero también a los que no lo hayan hecho anteriormente y deseen conocer lo que les corresponde... no cambien de página.

CAJA NACIONAL – PRÉSTAMOS DEL BROU: una posibilidad para cuando andemos algo "cortos de recursos". Sin grandes requisitos puedes obtener préstamos de hasta 4 sueldos, con un tope de 60000 pesos. Necesitarás:

- fotocopia de cédula de identidad
- certificado de actividad firmado por tu jefe inmediato superior
- fotocopia de liquidación de sueldo, o fotocopia de la credencial cívica en caso de ser pensionista
- antigüedad superior a 2 años sin garantía o superior a 1 año con garantía. Ésta puede ser un funcionario de UTE con antigüedad superior a 2 años, o un particular propietario de un inmueble.

¿Cómo se hace desde el Interior?

Completando, además, un formulario que puedes retirar en la dependencia del Banco República más cercana, llenando solamente los siguientes datos: lugar de cobro, domicilio, firma y modalidad del préstamo. Luego debes enviar estos documentos por correo a la Atención Personalizada de HUM.

ME CASÉ!! Si ya estás del lado de los "enganchados", presentando fotocopia de libreta de matrimonio, podrás beneficiarte con la ***PRIMA POR ENLACE*** (también hay ventajas!!)

LLEGÓ EL BENJAMÍN!! Para alegría de los papis. Presentando fotocopia de partida de nacimiento, podrás cobrar la ***PRIMA POR NACIMIENTO.***

HOGAR CONSTITUIDO: tienes derecho a este beneficio presentando:

- fotocopia de la libreta de matrimonio,
- en caso de concubinato, la cédula de identidad del concubino/a y una declaración jurada aportando pruebas de que existe convivencia superior a 1 año,
- si tienes familiares a cargo, anexando las pruebas correspondientes

Atención: Para cada uno de éstos tres beneficios, en caso de que tu esposo/a sea empleado/a público/a debes presentar constancia de que no lo ha percibido.

ASIGNACIÓN FAMILIAR:

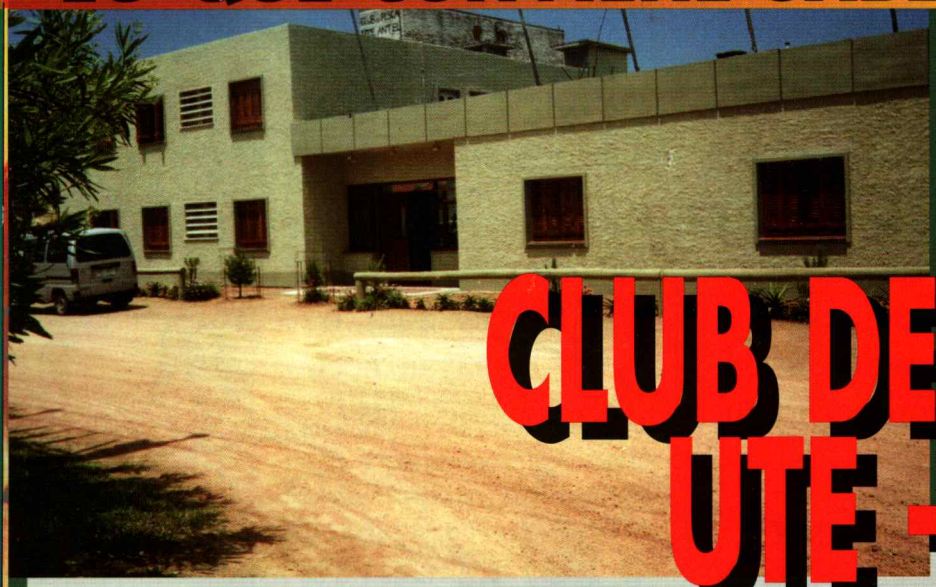
puedes acceder a ella si tienes hijos, o menores a tu cargo, acercando a la Personalizada:

- fotocopia de libreta de matrimonio o partida de nacimiento
- negativo de Asignaciones Familiares, que debes solicitar en las oficinas del B.P.S. en Montevideo, o en sus dependencias en el Interior
- certificado de escolaridad (escuela o liceo) para los chicos entre 6 y 18 años
- declaración jurada de ingresos del núcleo familiar, que deben ser hasta 10 salarios mínimos nominales (aprox. 9000 pesos)
- certificado de tenencia expedido por el Juzgado Letrado de Menores en Montevideo y por el Juzgado Letrado en el Interior, en caso de tener un menor a cargo.

Estos y otros beneficios que en próximas oportunidades te ofreceremos, se gestionan a través de la **Atención Personalizada de HUM**, actualmente en el Segundo Piso del Palacio de la Luz, a través del Correo Electrónico *CEPERHUM,* o llamando al (155)1282/1283/1284_

Es bueno que por cualquier consulta te acerques hasta allí que, con gusto además, evacuarán tus dudas sobre R.D.I., P.M.I., licencias, viáticos, horas extras, productividad y todos los temas relacionados con las Unidades de Recursos Humanos.

Esperamos que también nos acerques tus inquietudes sobre procedimientos que no sepas cómo realizar y que por este medio podamos ayudarte.



CLUB DE PESCA UTE - ANTEL

Estamos en verano, y a la hora de decidir dónde descansar con la familia es bueno tener en cuenta opciones como ésta...

Hace muchos años, un grupo de entusiastas pescadores, entre los que se encontraban algunos funcionarios de U.T.E., luego de una exitosa jornada de pesca en **Punta Ballena,** tuvieron la idea de formar un club, y es así que el 8 de julio de 1937 nace oficialmente el ***Club de Pesca.***

En 1971 surgió la necesidad de transformar la primera casilla en un edificio de 16 apartamentos con baño privado y habitaciones colectivas, para poder ofrecer, a los ya numerosos socios y sus familiares, más comodidades al menor costo posible.

Gracias a la inquebrantable fe de aquellos directivos, apoyados económicamente por los Directorios de U.T.E. y A.N.TEL. y apuntalados por los aportes desinteresados de socios y directivos, se pudo llevar adelante ese ambicioso plan locativo, que también significó la adquisición de los terrenos necesarios para su cumplimiento.

En la actualidad tiene una capacidad de 204 camas, divididas en 16 apartamentos para 6 personas, 10 de 4 personas, 2 estancias colectivas (una para damas y otra para caballeros) con 20 camas cada una, y dos piezas familiares para 12 personas cada una. Además, existen tres espaciosas cocinas con funcionales mesadas, comedores luminosos con mesas y sillas, parrilleros, lavaderos, un amplio quincho frente al mar (especial para los amantes del buen asado), estacionamiento, un mirador con TV color y video, cobertura médica, alquiler de garrafas, sábanas y vajilla... todo a disposición de los asociados!!

Para unirse al Club de Pesca UTE – ANTEL sólo hay que concurrir a la Oficina ubicada en Santa Fe 1180 (casi Zapicán), completar el formulario correspondiente, y una vez aprobado por la Comisión Directiva, ya se integra el registro social.

Los interesados del Interior del País pueden solicitar y remitir sus formularios por correo o a través del fax 209.18.79, recordando que la inscripción tiene un valor de 5 Unidades Reajustables, la cual puede ser financiada en 5 meses. Es decir, durante los primeros 5 meses, se les descontará del sueldo 1 UR más la cuota (actualmente 60 pesos uruguayos), y al 6º mes se continúa pagando la cuota únicamente.

Todos los últimos avances que hoy damos a conocer se acompasan con una rica historia de 60 años, que apunta directamente al porvenir, de la mano de la gran masa de funcionarios de ambos entes, a la cual va dirigido todo el esfuerzo, respetuoso del pasado y comprometido con el futuro.

Invitamos entonces a quienes aún no lo conocen, a acercarse hasta allí y comenzar a disfrutar en familia de este hermoso club a la orilla del mar.

¡¡¡ ME DUELE LA COLUMNA !!!

La postura erguida del ser humano es un desafío a las leyes de gravedad y equilibrio, por lo que está expuesto a determinados sufrimientos del aparato locomotor y especialmente de la columna vertebral.
Con el devenir del tiempo, las actividades que desarrollamos se vuelven rutinarias: muchas horas de labor y poco tiempo para actividades deportivas y recreativas con tendencia a una vida sedentaria.
Los sufrimientos de columna pueden aparecer en personas con una patología previa (desviaciones, malformaciones), o también debido a un sobreesfuerzo o un traumatismo sobre la misma. Pero lo que más afecta a la columna es el trabajo realizado por largo tiempo en forma indebida, que lleva a un lento deterioro que con los años provoca lesiones locales, regionales o generales irreversibles. La columna se va desgastando y así va teniendo cada vez menos reservas ante situaciones de mayor exigencia provocando entre otras cosas, DOLOR.

Dra. Susana Lilián Sellanes

ALGUNOS DATOS SOBRE LA COLUMNA:

Nuestra columna está formada por 7 vértebras cervicales, 12 dorsales, 5 lumbares, 5 sacras que están soldadas entre si, y el coxis (formado por la unión de 4 a 6 vértebras atrofiadas).
Estas vértebras se articulan entre sí de tal manera que le confieren a la columna gran movilidad en todos los sentidos, además de permitirle soportar el peso de nuestro cuerpo, actuando como amortiguador de vibraciones y golpes durante la realización de los movimientos cotidianos.

La unidad funcional de la columna está compuesta por:

- dos cuerpos vertebrales separados por el DISCO INTERVERTEBRAL, creado para soportar y distribuir el peso (amortiguador),
- articulaciones posteriores que guían el movimiento,

COLUMNA VERTEBRAL
vistas posterior, lateral y anterior

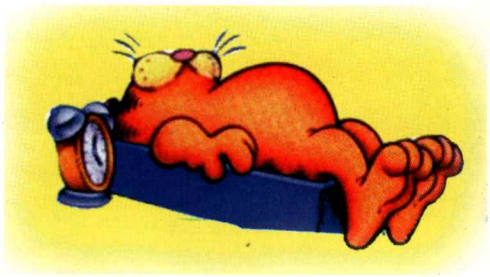
- ligamentos que unen las vértebras entre sí y

- músculos que con sus contracciones permiten mantener la posición erguida.

Cuando la columna debe soportar un peso desmedido o sufre un traumatismo, el disco puede experimentar desplazamientos, lo que se conoce como HERNIA DE DISCO.

Si bien cada uno de los elementos de la unidad funcional tiene una determinada función, su acción se realiza en forma conjunta y coordinada como un auténtico órgano. La falla de cualquiera de estos componentes requiere mayores esfuerzos de los otros. Si esta situación se prolonga en el tiempo se produce el deterioro mecánico progresivo cuya manifestación más importante es el dolor.

MEDIDAS PARA PROTEGER NUESTRA COLUMNA:



1) **CAMA**.

- altura: 45 o 55 cm.

- parrilla: firme

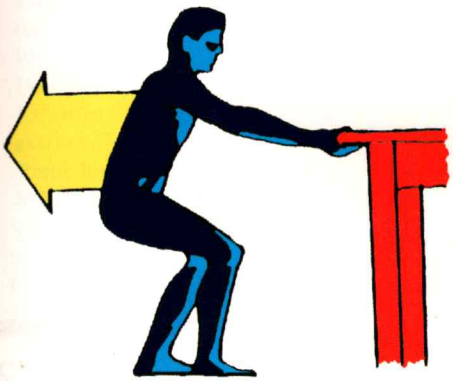
- colchón: también firme de poliuretano de 10 a 14 cm.

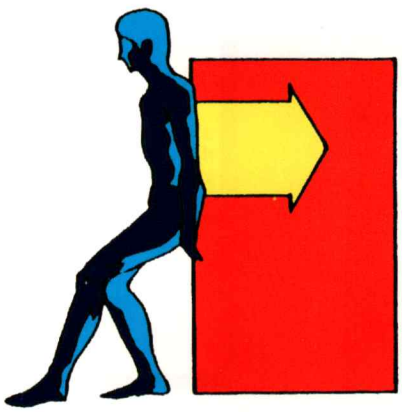
- almohada: de altura igual a la distancia que existe entre nuestro hombro y nuestra oreja de tal manera que cuando apoyemos nuestra cabeza en ella mantengamos la posición normal.

2) TRANSPORTE DE PESO

- Para tomar del suelo un objeto pesado, agáchate flexionando las rodillas y aproximando el cuerpo lo más posible al objeto, ejerce la fuerza manteniendo las caderas y los músculos de la región lo más apretados posible. Extendiendo las piernas levanta el objeto manteniendo la columna derecha.

- Para empujar objetos pesados debemos trabar las caderas con ayuda de la contracción de los músculos de la región, ya sea si tenemos que empujar con la espalda o si tenemos que traccionar el objeto acercándolo a nosotros. Debemos mantener derecha la columna lumbar y acompañar el movimiento con el cuerpo, con los pies bien firmes sobre el piso.





3) POSTURA Y ACTIVIDAD

- En posición de pie, tratemos de estar lo más derechos posible.

- En posición sentada, es importante la altura de la silla: que nuestros pies toquen cómodamente el piso y que nuestra espalda esté apoyada en el respaldo.

- En actividades que exijan mantener durante mucho tiempo la misma posición, es conveniente interrumpir la actividad por un período y realizar movimientos suaves de relajación en todas las articulaciones.

- Es importante tener un momento para hacer ejercicios de relajación, si estamos realizando actividades de tensión.

- Evitemos los movimientos bruscos, sobre todo los movimientos combinados de flexión, rotación o giro.

- Realicemos actividades como caminatas o natación.

- Evitemos el sedentarismo que nos lleva a la obesidad, gran factor de sobreexigencia de nuestra columna.

Debemos proteger nuestra columna, cuidarla y respetarla, no olvidemos que es nuestro principal órgano de sostén, que nos permite movilidad y una buena calidad de vida.

UN ADORNO NAVIDEÑO

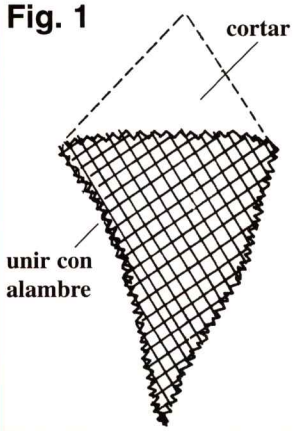
¿Cómo confeccionar un adorno navideño novedoso y acogedor que no exige tiempo, ni experiencia?

Imaginación y espíritu creador se aúnan en la realización de este centro navideño.

MATERIALES:

- Ramas de pinos
- Manzanas o naranjas
- Un cuadrado de alambre tejido blando de 40 cms. (lo puedes comprar en ferreterías)
- Alambre fino para floristas
- Un cuadrado de cartón de 40 cms.

Fig. 1



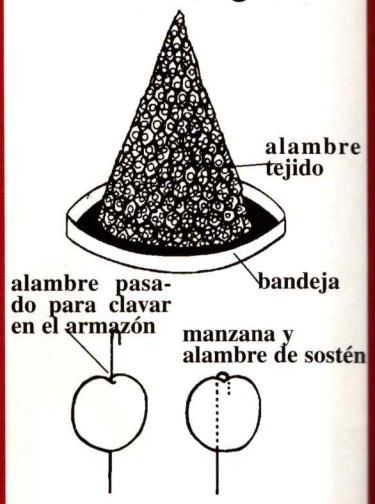
PROCEDIMIENTO:

Forma un cono con el alambre tejido y aplástalo un poco con la mano. Une los lados cosiendo con el alambre fino. Una vez armado se corta la zona sobrante como se ve en el diseño (triángulo con línea punteada).

Forma un cono similar de cartón y ponlo dentro del cono de alambre.

Aplica trocitos de 10 cms. de alambre a las ramas de pino para mantenerlas firmes. Introduce el alambre en el cono cubriendo esta base hasta formar un pinito de ramitas.

Fig. 2



Lustra las manzanas con un trapo.
Corta alambre de 15 a 18 cms., dóblalos en un extremo en forma de horquilla como se ve en el diseño y atraviesa la manzana hasta que desaparezca el ganchito. Repartir las manzanas alrededor del árbol como se ve en el modelo.

No olvides que poner un toque de fantasía en las puertas de nuestro hogar es recibir con un mensaje de belleza y amistad al que llega.

ACERTIJO

¿Qué letra viene después de las siguientes...?

D T C C S S O N

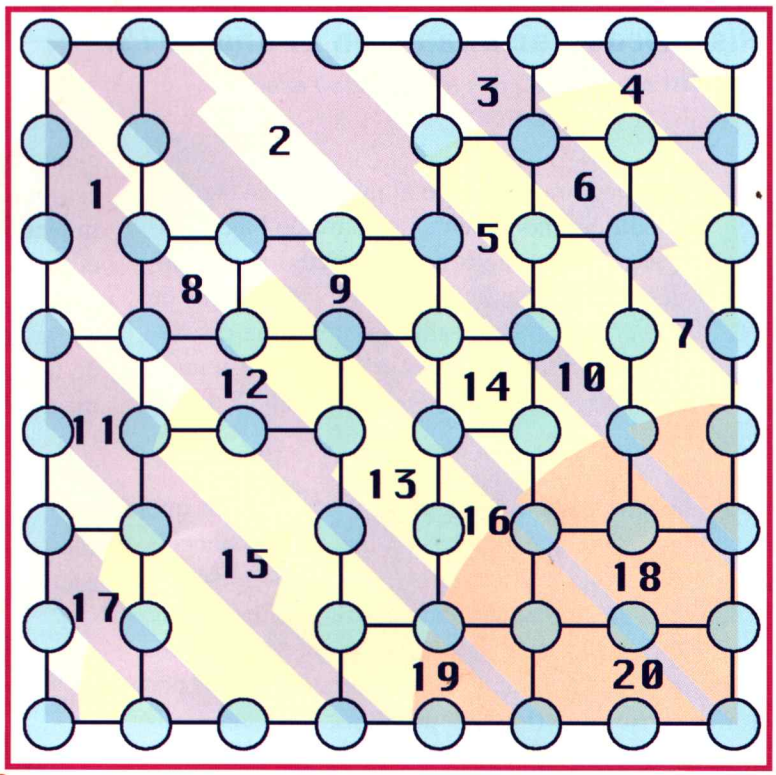
Antes de leer la respuesta piensa en algunos elementos de la **matemática**

PALABRAS RODANTES

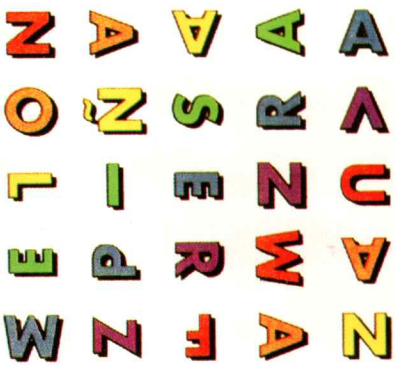
Éste es un poco difícil, pero con un poco de paciencia lo puedes sacar.
- Cada número está rodeado por una palabra cuya definición te damos más abajo.
- Cada círculo de los que rodean a los números corresponde a una letra.
- Las palabras pueden comenzar en cualquiera de los círculos.
- Las palabras pueden ser escritas en sentido de las agujas del reloj o al revés.

Te deseamos mucha suerte!!!

1. **Lima de dientes gruesos usada para destrabar**
2. **Engañar**
3. **Demente**
4. **Estatura de magnitudes extraordinarias**
5. **Remedio líquido que se da a beber**
6. **Vaso con pie**
7. **Relativo al cartesianismo**
8. **Licor anisado**
9. **Tedio**
10. **Templo de Atenas**
11. **Líquido inmunizante**
12. **Fiesta religiosa judía**
13. **Golpe dado en el hocico**
14. **Sólido geométrico**
15. **Herida hecha con un cuchillo**
16. **Supe, tuve noticia**
17. **Especie de silbato**
18. **Fastidies, enfades**
19. **Cubierta de la flor**
20. **Hace mejor**



ENSALADA DE FRUTAS



En esta pequeña sopa de letras podrás encontrar 5 frutas.
Con las letras que sobran se puede formar el nombre de otra.

SOLUCIONES

ACERTIJO: Bueno la letra que continúa es la D de diez, pues si uno se fija, las otras letras son las iniciales de los números 2,3,4,5,6,7,8 y 9.

PALABRAS RODANTES: 1. Escofina. 2. Sofisticar. 3. Locaca. 4. Coloso. 5. Poción. 6. Copa. 7. Cartesiano. 8. Anís. 9. Hastío. 10. Partenón. 11. Vacuna. 12. Hanuca. 13. Hocicada. 14. Cono. 15. Cuchillada. 16. Conocí. 17. Chifla. 18. Enojes. 19. Corola. 20. Mejor.

ENSALADA DE FRUTAS:
La fruta buscada es MANZANA

DOS EDIFICIOS QUE ENORGULLECEN A LOS URUGUAYOS

Ing. Teodoro R. Fretjman

Vamos a introducirnos un poco en la historia de nuestra Capital, haciéndolo a través de un par de magníficos edificios, orgullo de los montevideanos y del país todo. Ambos, aunque de estilos y cometidos diametralmente opuestos, tienen en común algunos aspectos tales como el hecho de haber sido erigidos frente a la Plaza Constitución (Matriz), inaugurados durante el siglo XIX y declarados como Monumentos Históricos Nacionales en el año 1975.

EL CLUB URUGUAY

En la calle Sarandí, frente al número 584, se alza este edificio monumental, construido bajo la dirección del ingeniero Luis Andreoni con el objetivo de servir de esparcimiento a los miembros de las clases altas montevideanas en una zona privilegiada, en la que alternaban las grandes tiendas junto a los hoteles de mayor categoría y a las más distinguidas confiterías.

Las obras se desarrollaron entre 1886 (año en que precisamente se realizaban las primeras experiencias de iluminación eléctrica de la Plaza Constitución) y 1888, año de su inauguración oficial. Es destacable la excepcionalidad de su ubicación, ya que la acera norte de la calle Sarandí se caracterizó siempre por ser el sector preferido de encuentros sociales, posición que se reafirma en esta cuadra (por su enfrentamiento con la Plaza) que hoy se ha constituido en la remozada y rebautizada Peatonal Sarandí.

El inmueble del Club Uruguay destina su planta baja a alojar comercios de prolongado prestigio en nuestra Capital y sus dos plantas superiores sirven de asiento a locales de la propia institución, incluyéndose múltiples salas destinadas a cultura, reuniones sociales, exposiciones de arte, presentaciones de libros y esparcimiento.

Son de gran importancia los enormes salones, (coronados al frente por estupendos balcones, desde los cuales se podía visualizar la bahía de Montevideo), los cuales se mantuvieron en uso permanente hasta hace una pocas décadas. La construcción es un claro ejemplo de una obra que toma distintos lenguajes y estilos arquitectónicos. Se organiza por niveles, asimilándose la planta baja al Renacimiento (siglo XV), el primer piso al Manierismo (exageración artificiosa del estilo, siglo XVII) y el segundo piso al Barroco (siglo XVII). Se destacan la amplitud de su salón de fiestas, estilo imperial, en el que se aprecian dos magníficos espejos belgas.

Los cambios operados en el entorno en el que se halla enclavado este edificio, disminuyeron en alguna medida su valor referencial. Sin embargo, esta edificación sigue siendo un clásico exponente de nuestro acervo cultural y nuestro patrimonio más valioso.

LA IGLESIA CATEDRAL DE LA MATRIZ

La bella catedral metropolitana, denominada Nuestra Señora de la Inmaculada Concepción, fue originalmente una modesta capilla, pequeña, de paredes de ladrillos, tirantes de madera y con un precario techo de paja. Fue levantada por los propios capellanes en lo que son hoy las calles Piedras y Zabala, siendo inaugurada en el año 1740, mientras el vecindario y los jesuitas edificaban la Iglesia Mayor, en el que es su actual emplazamiento, en la esquina de las calles Sarandí e Ituzaingó.

Hacia 1764 su estado era ruinoso y se debió aguardar hasta el 20 de noviembre de 1790 para que, en solemne acto, el párroco Juan José Ortiz colocara la piedra fundamental de la nueva iglesia. De los elementos que ornamentaron la primera construcción se conservan la pila bautismal, la imagen de sus patronos San Felipe y Santiago y un reloj de campana que perteneció a los jesuitas y que finalmente tuvo como destino la torre del Cabildo de Montevideo, al otro lado de la Plaza.

Las obras de la Catedral se extendieron hasta el año 1804, siendo inaugurada el 21 de octubre de ese año y hasta hoy en día no han podido ser hallados los planos originales de su cálculo y diseño, que correspondieron al ingeniero Custodio de Saa y Faría. Las características de su estructura corresponden a las de los templos al estilo de las basílicas, por su magnificencia y se halla dividida en tres importantísimas naves, a similitud de afamadas iglesias existentes en gran parte de nuestra América y en Europa, principalmente en la Península Ibérica.

En el año 1860 el arquitecto Bernardo Poncini, se abocó a realizar modificaciones en la fachada principal y ya en nuestro siglo, hacia 1949, se procedió a la limpieza y restauración total de dicha fachada, por parte de un grupo de arquitectos (Pardo, Terra, Solari y Ruano) quienes revirtieron parte de la intervención de Poncini, dejándola en sus condiciones actuales.

Finalmente, más cerca de nuestros días, en la década de los años '70, se realizaron algunas variantes menores de la parte antigua sobre la calle Sarandí y, como decíamos al principio, fue declarada Monumento Histórico Nacional.

. Plaza Constitución y la Catedral en 1836

Este espacio está destinado a resaltar y difundir nuestro arte y nuestra cultura, su rica historia, su patrimonio, su gente. Convocamos para ello al Ing. Teodoro Fretjman, quien ha accedido gentilmente a ejercer la responsabilidad del mismo. Su contenido dependerá fundamentalmente de todas las inquietudes de todos y de que logremos un espacio rico en aportes.

PAPÁ NOEL Y EL ÁRBOL DE NAVIDAD

Se acerca la Navidad y con ella se reavivan viejas costumbres. Los personajes que se evocan en ese día, la confluencia de tradiciones, la reunión de la familia, los regalos y el entorno de luces y colores con que disponemos nuestros hogares, nos ha llevado a investigar de dónde surge la tradición del Árbol de Navidad y de Papá Noel.

EL ÁRBOL DE NAVIDAD

Para conocer el origen del Arbol de Navidad, debemos remontamos a las tradiciones de los pueblos normandos. Ellos concebían a sus dioses benefactores, en contínua lucha con los gigantes helados que representaban al invierno. El jefe de los dioses se llamaba Odín, y era un gran guerrero que junto con su hijo Tor, el Dios del Trueno y de la Guerra, causaba severas derrotas a los gigantes.

Los gigantes eran también poderosos, y había una época del año en la cual parecían ganar la batalla: el Invierno. En lo más crudo del invierno, los árboles perdían su verdor y sus hojas, y la nieve y el hielo lo cubrían todo.

Pero los dioses no estaban del todo derrotados, pues todo reverdecía en la primavera, cuando ellos ganaban nuevamente. Había un árbol que siempre anunciaba la futura victoria de Odin y los dioses: el pino. Porque aún en lo más frío del invierno, el pino conservaba siempre sus hojas, y su verdor era perenne.

Ese árbol fue elegido por los antiguos nórdicos como el símbolo de los dioses, y especialmente de Odín, el jefe de todos ellos.

En invierno, entre el 20 y el 25 de diciembre, tenían por costumbre adornar con guirnaldas de colores y frutos estos árboles en honor a Odín.

Cuando los primeros misioneros cristianos, evangelizaron a estos pueblos, por el siglo V y VI respetaron la costumbre de hacer fiesta en torno a ellos y colocar adornos e incluso intercambiar regalos. Pero ya no lo hicieron en homenaje a Odín, sino en honor a Cristo, que nacía en esa fecha.

Y PAPÁ NOEL, ¿DE DÓNDE VIENE?

¿De dónde salen los renos que vuelan y la fábrica de juguetes en el Polo?

Fuente: "Una buena noticia llamada: Navidad P. Eduardo Ojeda"

En Santa Claus, o San Nicolás (Claus es diminutivo de Nicolás en inglés) confluyen dos tradiciones: la normanda y la cristiana.
El Santa Claus de los renos mágicos y la fábrica de juguetes en el Polo Norte, proviene de la mitología normanda: había un dios benévolo, que era llamado "el viejo de las nieves", que en lo más crudo del Invierno (a fines de diciembre) dejaba regalos a los más pobres.
Tenía renos mágicos que volaban y tiraban del trineo en el que viajaba.
Según la tradición cristiana, si bien Nicolás existió, no usaba abrigo de piel, y nunca en su vida había visto un reno.
El verdadero San Nicolás es el conocido como San Nicolás de Bari, cuya fiesta es el 6 de diciembre.
Nació en la ciudad de Patara, de la región de Licia (Asia Menor).
Fue ordenado sacerdote y enviado como obispo a Mira (ciudad ubicada en la actual Turquía). Al llegar encontró mucha pobreza y orfandad, ya que la ciudad había sido saqueada por los bárbaros.
Por ello, en las noches, empezó a dejar comestibles y ropa, en las puertas de las casas, donde estaban los niños más pobres. Todos se preguntaban quién sería. Una noche, un niño lo sorprendió en su tarea, y se corrió la noticia en toda la ciudad.

Lo que queda del "viejo de las nieves" y de San Nicolás, es la costumbre de hacer regalos a los niños y el traje rojo, que aunque ambientado como abrigo invernal, es un resabio de las vestiduras de obispo, que son rojas también.
Y nosotros, más de 1500 años después, en la medianoche del 24 de diciembre, al pie del árbol de Navidad, seguimos compartiendo con alegría, ante el asombro de los niños, los regalos que sigilosamente dejó Papá Noel.

EL NIÑO Y LA GOLONDRINA

Allá arriba sobre las gigantescas torres metálicas, los cables de energía eléctrica se extendían por el campo hasta perderse en la lejanía. Una de las torres estaba sobre el terreno de su padre. Las placas de advertencia, con una calavera y unos huesos pintados decían: "¡PELIGRO!" junto a una cifra enorme de miles de voltios. Andrés tenía 10 años, y sabía que los voltios eran electricidad y que los cables llevaban la energía muy lejos. Le gustaba dejar volar su imaginación, y los cables de energía hicieron que sus pensamientos viajaran hasta la mágica y remota ciudad, de máquinas enormes y fábricas ajetreadas.

En los anocheceres claros, cuando se reunían las golondrinas, podía ver los cables como collares de grandes cuentas negras. Le gustaba oír el nervioso piar de los pájaros; ver cómo se dejaban caer de los cables de cobre y cómo sus perfectas alas curvadas los levantaban por los aires. Volaban miles de kilómetros sobre tierra y mar, montañas y bosques; sobre países con los que él nunca había soñado.

Una mañana, Andrés observaba los pájaros, cuando toda una bandada alzó el vuelo desde los cables. Sin embargo, una de las golondrinas se rezagó, colgaba, agitando mucho las alas. Estaba atrapada de una pata. Se preguntó cómo pudo trabarse así. Su primer impulso fue volver corriendo a casa a contárselo a su madre, pero ella lo regañaría por arriesgarse a llegar tarde a la escuela. Después de clases, ya de regreso, sintió angustia, pero no quiso levantar la mirada hasta estar muy cerca. La golondrina seguía allí, con las alas extendidas, pero inmóvil, luego la vio batir y plegar las alas.

El niño entró en su casa y llamó a su madre. Ambos se detuvieron bajo los cables a mirar al pájaro. Era una lástima dijo, pero estaba segura de que, de algún modo, la golondrina lograría librarse.

- ¿No podríamos…..?- empezó a decir Andrés.
- No, no podríamos hacer nada, querido, le respondió con firmeza, y él supo que hablaba en serio.

Su padre llegó y pronto Andrés le habló de la golondrina.

- Ya lo sé. Tu mamá me lo dijo
- Aún sigue allí.
- Bueno- replicó su padre- no podemos hacer nada, ¿verdad?
- No, papá, pero…
- Pero ¿que?

Andrés dió un puntapié a una piedra y no dijo nada más.

Al otro día era sábado y Andrés no tuvo que asistir a la escuela.. Lo primero que hizo fue mirar al exterior y el ave aún estaba allí, y lo que vio lo hizo quedarse inmóvil un buen rato. Otras golondrinas revoloteaban en torno de su compañera atrapada, tratando de ayudarla. Andrés corrió al interior de su casa, llevó de la mano hacia afuera a su madre.

- Sí, la están alimentando ¡Qué extraño!- comentó

Con la mirada aguzada, recorrió el camino que un buen escalador seguiría hasta lo alto de la torre. Pero una vez arriba ¿qué hacer? ¿cómo tocar la golondrina?. Con sólo poner la mano cerca del cable ¿no saltarían contra él aquellos miles de voltios?.

Lo único que se podría hacer era conseguir que alguien cortara la corriente durante un minuto.

El domingo por la noche, Andrés dijo a su madre.

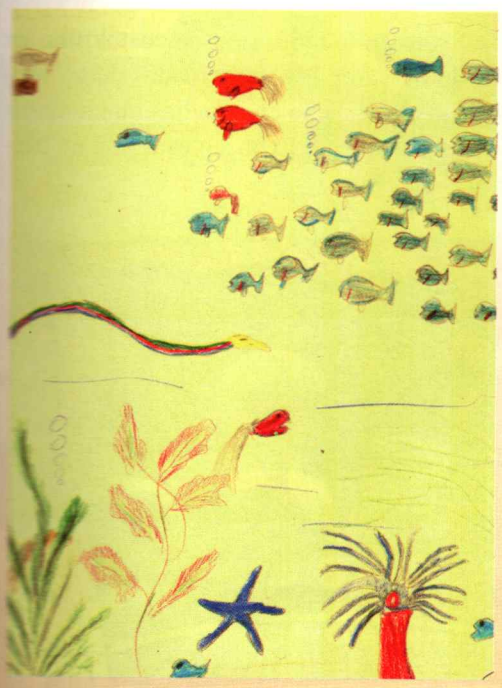
- Sólo está viva por los otros pájaros. Los vi otra vez alimentándola hoy.
- Yo también los vi.
- No podrá vivir mucho tiempo más. ¿Por qué no hace papá que desconecten la electricidad?

- No lo harían sólo por un pájaro querido.
Después de la escuela, tomó un autobús y se dirigió a la central eléctrica. Allí fue recibido por el encargado de la central
- Siéntate hijo, no tengas miedo- lo tranquilizó aquel hombre.
Luego. intentó explicar a Andrés la situación ¿Qué pasaría si cortaran la energía eléctrica? Los hospitales quedarían a oscuras y quizá se interrumpiera una operación, los ascensores no funcionarían. Sabía que el niño estaba preocupado por la golondrina pero cosas así sucedían, y así era la vida.
El hombre apuntó el nombre y la dirección del niño y le dijo:
- Has hecho lo que has podido, Andrés, lamento no poder prometerte nada.

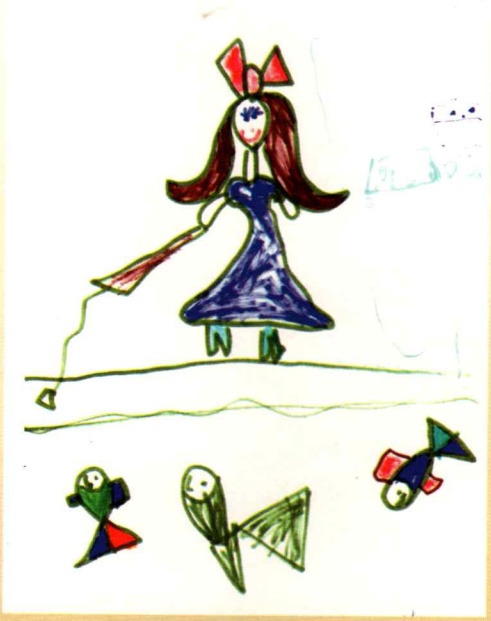
Sería la medianoche cuando despertó. Su madre había entrado en el cuarto.
- Un hombre pregunta por ti.

Andrés salió al porche y allí estaba el reparador de línea y un chofer. El reparador explicó al padre de Andrés que se había ordenado hacer una desconexión por mantenimiento a la hora de mínimo consumo. Pidió que le mostrara dónde estaba el pájaro, subió al camión y éste se colocó debajo de la torre y ajustó la escalera extensible. El reparador empezó a subir los escalones y con su linterna iluminó la golondrina que colgaba del cable, liberó la minúscula pata de la grapa del cable, y la metió en el bolsillo . Un minuto después ya estaba abajo, sacó el pájaro del bolsillo y se lo dio al niño.
Andrés sostuvo la golondrina en el hueco de sus manos, inmóvil con las puntas de las alas cruzadas. De pronto, dio dos saltitos y tendió las esbeltas alas. Luego las batió frenéticamente y pareció que caería al suelo. Pero planeó casi a ras de tierra, y Andrés recordaría tiempo después que al desplegar del todo las alas y ganar altura, la golondrina tuvo un ligero estremecimiento de felicidad.

UYY!!! ¡Qué suerte!..
Llegó el día en que nos volvemos a comunicar para estar más cerca tuyo.



"Tiririca, la vieja del agua"
Cynthia Olguín - 7 años



"Tiririca, la vieja del agua"
María Victoria Barcala - 6 Años

REINGENIERÍA

Presiones crecientes de la competencia, innovación tecnológica, clientes más exigentes, necesidades de reducción de costos... Ya no es suficiente con mejorar los procesos, son necesarios cambios significativos para obtener mejoras más importantes... Se origina así la aparición de diferentes enfoques, entre ellos el de ***"Reingeniería".***

¿Qué es la Reingeniería?

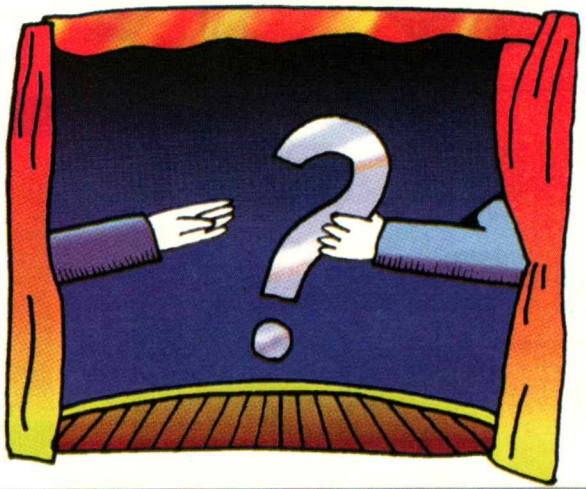
Según Michael Hammer, que difundió el concepto en 1990, es *"un rediseño fundamental y radical de los procesos, para obtener mejoras dramáticas en los indicadores críticos de resultados"*. Es decir, se enfatiza la obtención de mejoras importantes en los indicadores de resultados (participación de mercado, ventas, costos, satisfacción del cliente, etc.). De nada vale, por ejemplo, reducir dramáticamente los desperdicios que nos ocasiona una máquina, si esa máquina procesa poca producción y la mejora casi no altera los costos totales de fabricación.

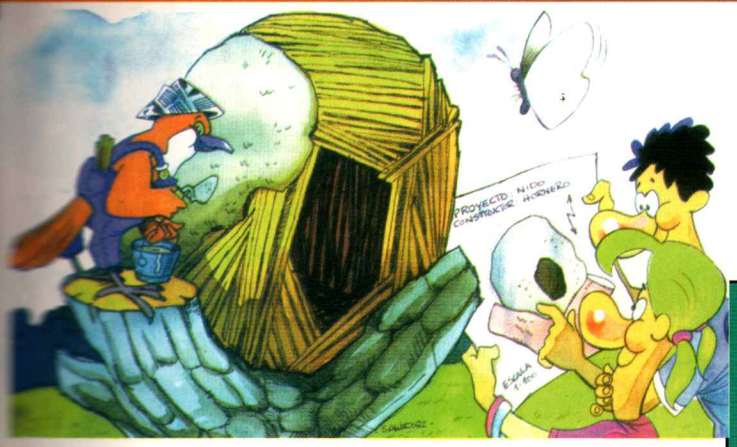
Otra definición de Reingeniería es: *"El uso de herramientas y técnicas combinadas con las tecnologías existentes para lograr una mezcla explosiva que produzca un cambio drástico en la organización y genere lo que el cliente necesita"*. Para ello, es imprescindible el análisis estratégico previo.

¿Cómo se hace la reingeniería?

El énfasis de la Reingeniería está en el mejoramiento de los procesos clave: hacerlos más sencillos, más rápidos, menos costosos. Se enfatiza:

- El uso de técnicas (desde las tradicionales de estudio de métodos a las simulaciones por computadora);
- La aplicación de mejor tecnología;
- La destrucción de normas preconcebidas y roles existentes;
- El cambio sustancial de los procesos;
- Tender a las organizaciones chatas (en la estructura jerárquica). Lograr un estilo diferente de conducción con personal con poder de decisión;
- La necesidad de un excelente servicio al cliente (tanto externo como interno);
- Mejorar los procesos clave en relación con el mercado (pensar de afuera hacia adentro);
- No mejorar aquello que no debería estar haciéndose;
- Pensar no sólo en la reducción de costos sino en el agregado de valor - las actividades de un proceso pueden clasificarse en aquellas que agregan valor y aquellas que no lo hacen (que son un desperdicio).





Es fundamental mirar los procesos desde la óptica del cliente (interno o externo). En una empresa el Jefe de Compras puede observar el tiempo que transcurre entre que llega una solicitud a su departamento y se emite la Orden de Compra y despreocuparse del resto. El usuario, observará el tiempo que transcurre entre el momento en que él efectuó la solicitud y el momento en que recibió el pedido, sin importarle dónde estuvo la falla en caso de demoras. Esta óptica, la del usuario, es la que debe guiar la reingeniería.

Hay diferentes criterios para seleccionar los procesos a mejorar:

- **Por su importancia:** impacto en el cliente, en los resultados necesidad de mejorar ante la competencia;
- **Por sus dificultades:** uso excesivo de equipos, duplicación de trabajos, desperdicios, complicaciones administrativas, etc.;
- **Por su factibilidad:** hay procesos que son más susceptibles que otros de ser modificados con éxito.;

Una vez seleccionados los procesos hay que analizarlos. Se hace un análisis general y uno detallado. Normalmente esto implica diagramarlos y cuantificar (cuánto tiempo, cuánta gente, su costo). El análisis permite luego generar ideas de innovación. Las herramientas a utilizar pueden ser simples o complejas, y pueden involucrar el uso de software especializado.

¿Qué significa la reingeniería?

La aplicación de los conceptos de reingeniería ha llevado a la formulación de ciertos "consejos" o "principios". Una lista de los más usuales es:

1. Simplificar, simplificar.
2. Consolidar todos lo enfoques y técnicas usados en la empresa (Calidad Total, Organización y Métodos, etc.)
3. La reingeniería es un programa de cambio amplio. Conviene manejarlo como un conjunto de proyectos.
4. Concentrarse en los elementos críticos del negocio.
5. Mirar siempre a través de los ojos del cliente.
6. Identificar procesos clave.
7. Medir.
8. Cuestionar todo.
9. Simplificar primero, luego automatizar.
10. Tratar de fijar metas ambiciosas en los procesos.

Impacto de la reingeniería

Cuando se realiza reingeniería usualmente cambian las tareas, la organización, la conducción y el control. A veces es necesario que se modifiquen las creencias y el comportamiento del personal. Estas modificaciones dan lugar a una organización en la que son usuales conceptos tales como:

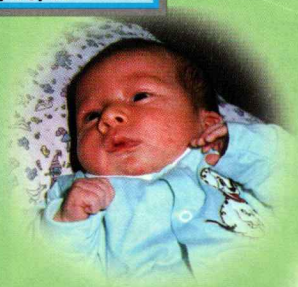
- **Empresa orientada al cliente**
- **Empowerment**
- **Organizaciones chatas**
- **Trabajo en grupos**
- **Liderazgo participativo**
- **Remuneración por resultados**

Fuente: Artículo publicado por R. Blanco y Asociados

FELICITA

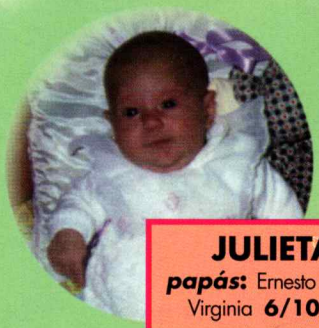
LAS MAMÁS
EL NACIMIEN

IGNACIO
papás: Domingo Gómez y Ma. de los Ángeles
5/10/97



DONATO
papás: Noemy Reyes y Marcelo **24/9/97**

ADRIANA
papás: Darío Barragán y Elizabeth **15/10/97**



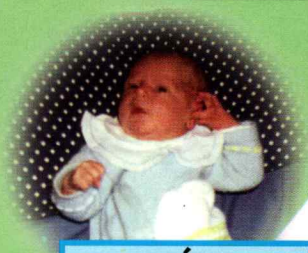
JULIETA
papás: Ernesto Toledo y Virginia **6/10/97**

DIEGO
papás: Horacio Núñez y Laura **9/11/97**

FACUNDO
papás: Miriam Aguerr y Luis **13/9/97**

GASTÓN
papás: Juan Martínez y María **3/10/97**

FELIPE
papás: Mario Freire y Nara **20/9/97**



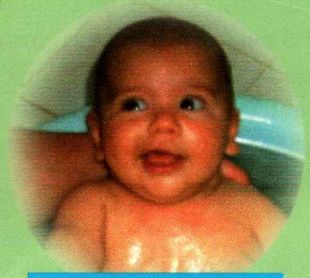
TIÁN
papás: Graciela Chacón y Gerardo **22/9/97**

GONZALO
papás: Óscar Valverde y Bibiana **7/8/97**

CIONES A...

LOS PAPÁS POR

DE...

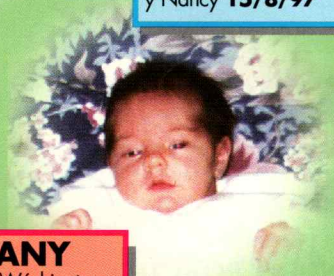


Ma. JIMENA
papás: Santiago Bello y Ma. Jimena **7/9/97**

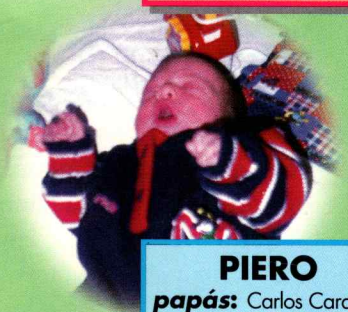
JUAN ANDRÉS
papás: Jorge Fernández y Nancy **15/8/97**

JUAN IGNACIO
papás: Américo Trujillo y Verónica **21/10/97**

AGUSTINA
papás: Mariano Maciel y Ana **6/10/97**



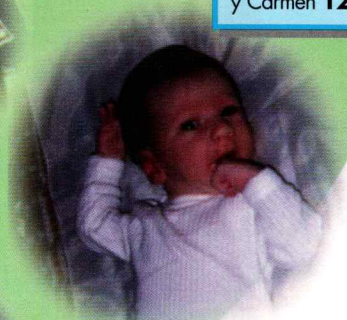
MELANY
papás: Wáshington Lorenzo y Sandra **9/11/97**



PIERO
papás: Carlos Cardinal y Carmen **12/10/97**

NATALIA
papás: Ney Rodríguez y Ana **9/10/97**

NATALIA
papás: Julio Bonilla y Nancy **24/9/97**



OCTAVIO
papás: Wilson Cruz y Gabriela **6/11/97**

FACUNDO Y JULIÁN
papás: José Luis Brandón y Sandra **13/10/97**

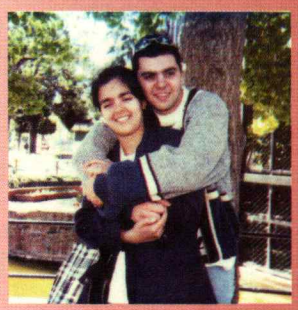
¡Felicitaciones a los recién casados!

JUAN RAMÓN PEREYRA del Despacho Nacional de Cargas se casó el 13 de octubre con **CLAUDIA RODRÍGUEZ** y nos cuentan lo bien que pasaron su luna de miel en el Parque de Vacaciones: "los primeros 3 días llovió todo el día, y por las noches se suspendieron los bailes por estar todo quemado, así que ..."

MILKA MORALES de Paysandú se casó este 3 de octubre con **ROBERTO C. PERALTA**, luego de 5 años de noviazgo. Nos cuenta: "cuando llegué a la puerta de la iglesia se me rompe el cierre del vestido y quedé con toda la espalda abierta. En ese momento pensé en volver a casa, pero por suerte mi modista insistió con el cierre subiéndolo y bajándolo hasta que quedó bien."

LEONARDO MON de la oficina Comercial Unión y **ALICIA SILVIA SÁNCHEZ** se casaron el 3 de octubre pasado.

Todo comenzó un año atrás cuando **LAURA CHAVEZ** iba a buscar comida a "Don Chivito".
"Claro, cuando ella pedía un chivito siempre era especialmente rico, super completito y bien sabroso", dicen las compañeras de Laura.
"Allí empezamos a dudar un poco, algo está pasando..."
Luego vinieron las preguntas de **ALEJANDRO PORCIÚNCULA**: "¿Me podés presentar a tu compañera Laurita?, ¿con mucho jamón, verdad?".
Y de Laura: "¿Alguien quiere que le traiga algo del maravilloso bar de enfrente?, ¿ensalada de frutas, lemon pie, una pizza, o un chivito?". Ella siempre estaba pronta para satisfacernos con alguna comida, dicen sus compañeras.
Y así, un año después ellos nos cuentan: "Nos casamos el 19 de diciembre".

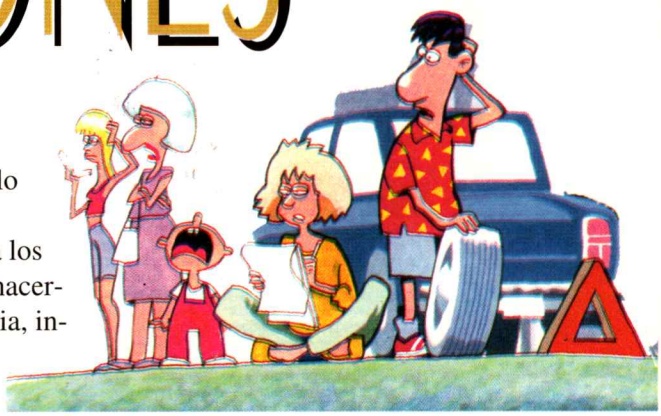


Recibimos con mucha alegría el álbum de fotos de casamiento (6 de octubre) y luna de miel de nuestro compañero **OSCAR F. GONZÁLEZ** con **NORMA BALLESTEROS**. ¡Qué linda oportunidad! Poder compartir la alegría con quién día a día nos cuida del frío y del calor en el Palacio.

La UTE sigue uniendo lazos y departamentos, el 15 de noviembre se casaron nuestros compañeros **Ma. BERNARDINA COSTA** de Paysandú y **MARIO M. CARDOZO** de Salto.

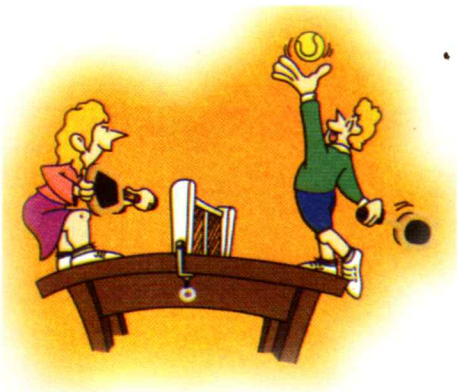
VACACIONES

Es tiempo de tener tiempo...



Las vacaciones son el momento ideal para realizar aquello tantas veces postergado...
Se hacen planes que van desde pasar en familia, disfrutar a los hijos, visitar amigos, andar en bicicleta, empezar la dieta, hacerse un tiempo para el hobby, la manualidad o hacer gimnasia, intentar una receta nueva, hacer paseos, ver la película premiada, arreglar el enchufe del ventilador y tantas cosas más, "...lo voy a poder hacer en vacaciones", "voy a ocuparme de mi mismo/a" nos dijimos muchas veces a lo largo del año...

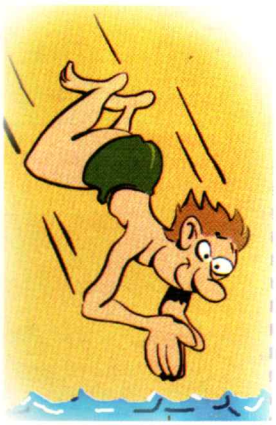
Pues, llegó la hora, tenemos el tiempo disponible, el clima apropiado, las ganas, los protagonistas, en fin, está todo.



Entre tantos planes hay también algunas realidades, los niños, más chicos o más grandes están en casa, también la pareja u otros integrantes de la familia cuando hemos logrado aunar las licencias para poder estar todos juntos. Ellos tienen también sus propios sueños a ser cumplidos durante las vacaciones y nos requieren para llevar a cabo algunos que hemos planeado a medias: salidas, paseos con los primos, compras, enseñarles a andar en bicicleta, ir a la playa, al club, sin olvidar la promesa de un día de pesca... o la charla tan esperada.

Si sumamos los deseos personales a los familiares, las vacaciones deberían ser significativamente más largas de lo que son en general para la mayoría de nosotros. Son muchas ilusiones y expectativas para tan poco tiempo. Como todo proyecto ambicioso, hay que estar muy atento para que resulte exitoso.

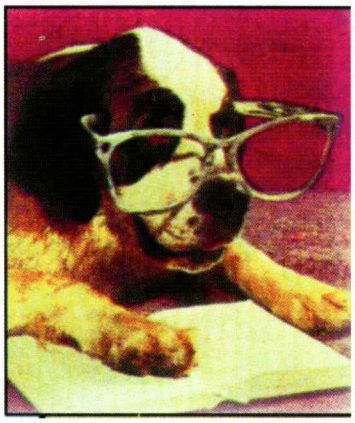
Tal vez el secreto sea que cada uno de nosotros en acuerdo consigo mismo, transite por el camino deseado: el de la espontaneidad o el de la planificación y que cada cual concrete aquello que le haga sentir que sus vacaciones fueron **unas buenas vacaciones.**



Lo ideal sería balancear sabiamente nuestros deseos y los de quienes nos rodean, recordando siempre que hace bien despojarse de horarios, obligaciones y tensiones. Bienvenidos el descanso, la pausa, la diversión.

Por el motivo que sea, no olvidemos que es tiempo de tener tiempo...

Ps. Olga Díaz



GRACIAS!!

A través de este número queremos agradecer a todos los compañeros que nos felicitaron por la Revista.
Hemos recibido varios aportes y comentarios sobre la Revista que estamos tratando de tener en cuenta.
Esperamos el tuyo.
Queremos enviar un saludo especial a Gustavo Sanz de Durazno y a Juan Carlos de Pando por sus comentarios y ofrecimientos.
A Cinthia Olguín y Ma. Victoria Barcala, queremos decirles que nos gustaron muchos sus dibujitos que están publicados en "**TU PÁGINA**", sobre "Tiririca la Vieja del Agua".
Este espacio, como el resto, lo hacemos entre todos, anímate a escribirnos.
Te recordamos que nuestro e-mail es s-bortag@.com.uy, y nuestro correo electrónico es CEPUBLIC.
Además, no te olvides que tenemos buzones ubicados en:

Distrito **SALTO**	Sarandí 22
Distrito **RIVERA**	Uruguay 672
Distrito **MALDONADO**	Bergalli 518
Distrito **TREINTA y TRES**	F. del Puerto y Ruta 8
Distrito **ROCHA**	Julián Graña esq. Sarandí
Distrito **CANELONES**	Baltasar Brum 618
Distrito **COLONIA**	18 de julio 664
Distrito **DURAZNO**	Nogueira esq. 25de Agosto
Distrito **SAN JOSÉ**	José Batlle y Ordoñez 615
Distrito **MERCEDES**	Detomasi esq. Ituzaingó
Distrito **PANDO**	Varela esq. Zorrilla
Distrito **ATLÁNTIDA**	Avda. Artigas y Roger Ballet
Distrito **LAS PIEDRAS**	José Batlle y Ordóñez 675

Centro de Trasmisión PALMAR
Centro de Trasmisión PAYSANDÚ
Centro de Trasmisión SALTO
Centro de Trasmisión ARTIGAS
Centro de Trasmisión MERCEDES
Central Hidroeléctrica de Rincón de Baygorria
Central Hidroeléctrica Gabriel Terra
Central Hidroeléctrica Constitución
Central Térmica José Batlle y Ordoñez

Gerencia de Sector Fabricación y Talleres	Santa Fe y Mendoza
Subgerencia Medicina Laboral	Santa Fe 1041
Gerencia de Sector Comunicaciones y Telecontrol	8 de Octubre 2291
Centro de Capacitación Técnica	Leguizamón 3463
Centro de Capacitación I (A.F.E.)	Paraguay 1777
Palacio de la Luz	Paraguay 2431 Relojes - Personalizada de RR.HH. 2do. Piso.

AGRADECIMIENTOS:
Queremos agradecer especialmente el aporte de notas y/o artículos para la confección de este número a las siguientes personas:

Ing. Claudia Cabal
Dr. Juan Piñeyro
Ing. Silvana Romero
Dra. Susana Sellanes
Ps. Olga Díaz
Ing. Héctor Ramella
A/S. Ana Covián

Edita: Gerencia de Área Recursos.
Redactora Responsable: Cra. Silvia Bortagaray. **Coordinadora General:** Lic. Ma. del Rosario Trigo. **Secretaria de Redacción:** Sra. Graciela Carrasco. **ESPACIOS: UTE Avanza:** Silvia Bortagaray, Elisa Lazcano. **Transformaciones:** Cra. Analía Halty, Ayte. Cr. Andrea Cabrera. **Guía Práctica:** Ayte. Cr. Ana Laura Morales. **Gestión y Tecnología:** Rosario Trigo. **Cultura:** Ing. Teodoro R. Frejtman. **Quiénes somos:** Cra. Laura Alvarez. **Sociales:** Ayte. Cr. Amparo Mujica. **Calidad de Vida:** Dra. Estela Arcos. **Ecología:** Ayte. Cr. Marcelo López. **Seguridad:** Tec. Prev. Vicente Catarozzi. **Interesantes:** Ps. Esteban Mello. **Entretenimientos:** Ps. Gabriela Pereira. **Niños:** Ps. Beatriz Kazakebichius. **Correspondencia:** Cra. Silvia Guillermo, Ayte.Cr. Alejandra Sanjurjo.
Colaboraron en esta edición: Elizabeth Correa, Martha Terra, Hugo Urrutia, Oscar Rosa, Taltivio Pereira, María del Carmen Viera, Norma Irinitz, Milka Morales, Marcello Carcavallo, Fernando Hernández, Elizabeth Noel, Elsa Gandoy, Gerencia de Sector Relaciones con la Comunidad. **Fotografía:** Laura Alvarez, Silvia Guillermo. **Armado:** Gabriela Pereira, Rosario Trigo. **Archivo:** Rossana Plá. **Corrección:** Silvia Bortagaray, Rosario Trigo. **Distribución:** Administración SGP. **Diseño y Diagramación:** Propuesta Comunicación. **Fotomecánica**: Typeworks Ltda., **Impresión**: Mosca Hnos. S.A.

CORRESPONSALES

FERNANDO MACRI: por Generación.

DIEGO LEÓN: por Movimiento de Energía.

JORGE FERNÁNDEZ DAHER: por Servicios Auxiliares.

GUSTAVO INZAURRALDE: por Distribución y Comercial Montevideo.

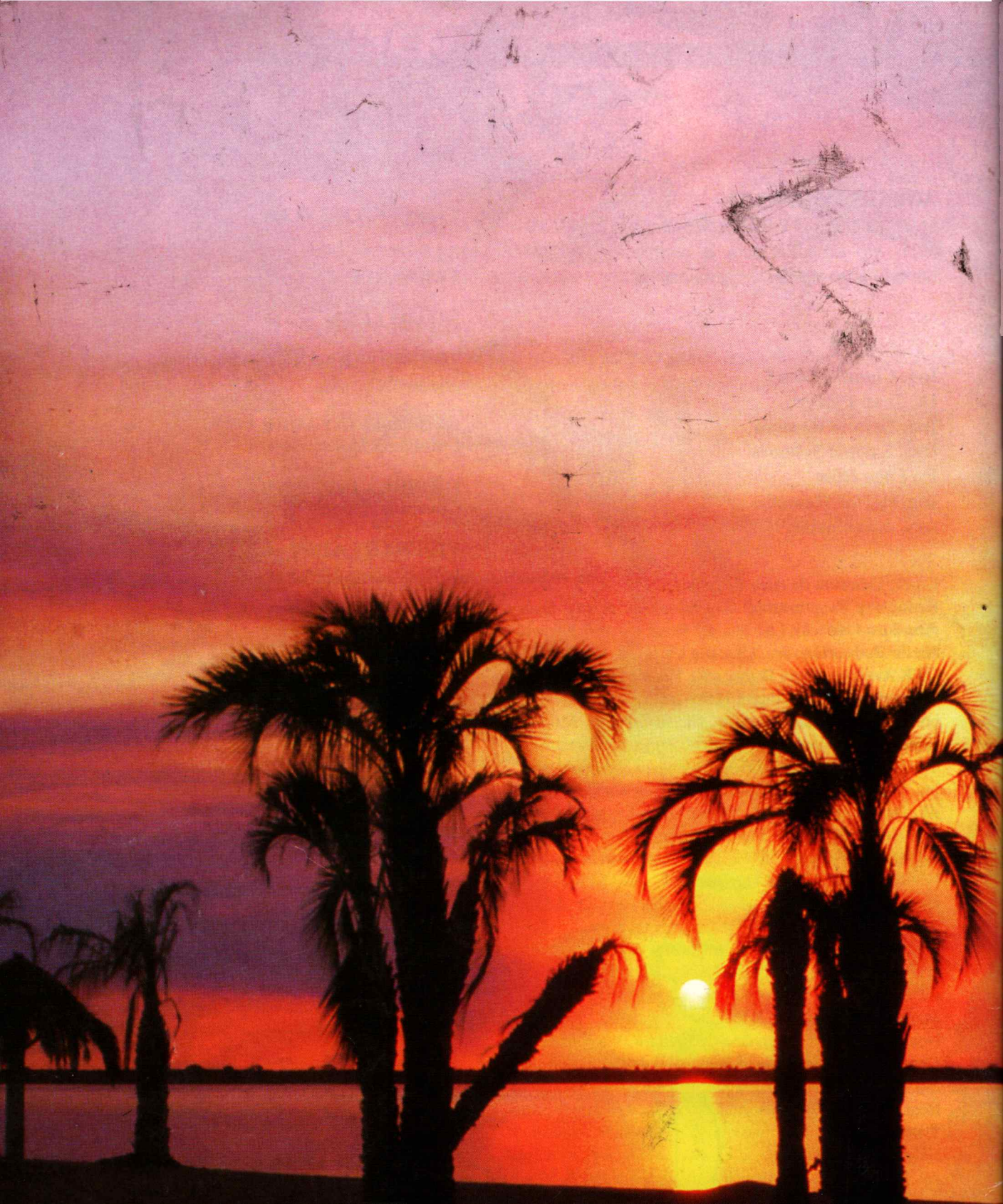
GRISEL DELGADO: por Distribución y Comercial Norte

VICENTE LAINO: por Distribución y Comercial Este

GRACIELA GIUMELLI: por Distribución y Comercial Oeste

JUAN SÁNCHEZ: por Distribución y Comercial Centro

MARIO GABÍN: por Asesoría Técnico Jurídica

ESTRELLA LAURTA: por Sistemas de Información

MARIANA CAFFARENA: por Consultoría Externa